

MILLER[®]

by Honeywell



Harnesses & Body Belts

User Instruction Manual

Manuel D'utilisation / Manual de Instrucciones para El Usuario

Table of Contents

1.0 Purpose.....	3
2.0 General Requirements, Warnings and Limitations.....	4
2.1 General Requirements / 2.2 Warnings and Limitations	
3.0 System Compatibility.....	4-5
3.1 Personal Fall Arrest System Components / 3.2 Component Warnings and Limitations	
4.0 Wearing a Full-Body Harness.....	7-10
4.1 Donning a Harness / 4.2 Proper Harness Fit	
4.3 Donning a Pullover Front D-Ring Harness / 4.4 Donning a Ms. Miller Harness	
4.5 Buckle Connection & Adjustment Instructions	
5.0 Proper Use of D-Rings.....	10
6.0 Calculating Fall Clearance Distance.....	10-11
7.0 Inspection and Maintenance.....	12-14
7.1 Harness and Body Belt Inspection / 7.2 Types of Material Damage	
7.3 Cleaning and Storage / 7.4 Life Expectancy of Miller Brand Harnesses	
8.0 Preventing Suspension Trauma.....	14
9.0 Functional Product Categories.....	15-16
Family Identification.....	45-47
Product Labels.....	48-49
Inspection and Maintenance Log.....	50
Warranty.....	51

Table des Matières

1.0 But.....	17
2.0 Exigences Générales, Avertissements et Limitations.....	18
3.0 Compatibilité du Système.....	19-20
4.0 Port du Harnais Intégral.....	21-24
5.0 Utilisation Adéquate des Anneaux en D.....	24
6.0 Calcul de la Distance de Dégagement de la Chute.....	24-25
7.0 Inspection et Entretien.....	26-28
8.0 Prévention d'un Trauma de Suspension.....	28
9.0 Catégories de Produits Fonctionnels.....	29-30
Identification par Famille.....	45-47
Étiquettes sur les Produits.....	48-49
Registre D'inspection et D'entretien.....	50
Garantie.....	51

Índice

1.0 Propósito.....	31
2.0 Requisitos Generales, Advertencias y Limitaciones.....	32
3.0 Compatibilidad del Sistema.....	33-34
4.0 Cómo llevar Puesto un Arnés de Cuerpo Completo.....	35-37
5.0 Uso Correcto de Los Anillos "D".....	37
6.0 Cálculo de la Distancia del Espacio de Caída.....	38-39
7.0 Inspección y Mantenimiento.....	40-42
8.0 Previniendo un Trauma Por Suspensión.....	42
9.0 Categorías Funcionales de los Productos.....	43-44
Identificación de Familias de Productos.....	45-47
Etiquetas de los Productos.....	48-49
Registro de Inspección y Mantenimiento.....	50
Garantía.....	51

Thank You

Thank you for your purchase of Miller fall protection equipment manufactured by Honeywell Safety Products. Miller brand products are produced to meet the highest standards of quality at our ISO 9001 certified facility. Miller equipment will provide you with years of use when cared for properly.

⚠ WARNING

All persons using this equipment must read, understand and follow all instructions. Failure to do so may result in serious injury or death. Do not use this equipment unless you are properly trained.

Questions?

CALL
1.800.873.5242

It is crucial that the authorized person/user of this equipment read and understand these instructions. In addition, federal law requires employers to ensure that all users are trained in the proper installation, use, inspection, and maintenance of fall protection equipment. Fall protection training should be an integral part of a comprehensive safety program.

Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product. Pregnant women and minor children must not use this product.

1.0 Purpose

Full-Body Harness

- Always Use for Fall Arrest

Honeywell Safety Products offers a wide array of full-body harnesses for every application. While full-body harnesses may be used for positioning, travel restraint and rescue, they are the only acceptable form of body wear for fall arrest. Harness designs offer superior safety and functionality with features developed to meet key, user needs, such as comfort, fit, ease-of-use, style, durability, compliance, flexibility and convenience.

This user instruction manual covers all Miller and Titan full-body harnesses, as well as body belts.



Body Belt

- Use for Positioning/
Restraint Only



2.0 General Requirements, Warnings and Limitations

2.1 General Requirements

All warnings and instructions shall be provided to authorized persons/users.

All authorized persons/users must reference the regulations governing occupational safety, as well as applicable ANSI or CSA standards. Please refer to product labeling for information on specific OSHA regulations, and ANSI and CSA standards met by product.

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris, material, or other recognized hazards from the work area that could cause injuries or interfere with the operation of the system.

All equipment must be inspected before each use according to the manufacturer's instructions.

All equipment should be inspected by a qualified person on a regular basis.

To minimize the potential for accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility.

Equipment must not be altered in any way. Repairs must be performed only by the manufacturer, or persons or entities authorized in writing by the manufacturer.

Any product exhibiting deformities, unusual wear, or deterioration must be immediately discarded.

Any equipment subject to a fall must be removed from service.

The authorized person/user shall have a rescue plan and the means at hand to implement it when using this equipment.

Never use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. Fall protection equipment should never be used for towing or hoisting.

All synthetic material must be protected from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources. The use of heat resistant materials is recommended in these applications.

Environmental hazards should be considered when selecting fall protection equipment. Equipment must not be exposed to environmental hazards and chemicals which may produce a harmful effect. Polyester should be used in certain chemical or acidic environments.

Do not allow equipment to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.

Do not expose the equipment to any hazard which it is not designed to withstand. Consult the manufacturer in cases of doubt.

Always check for obstructions below the work area to make sure potential fall path is clear.

Allow adequate fall clearance below the work surface.

Never remove product labels, which include important warnings and information for the authorized person/user.

2.2 Warnings and Limitations

CAPACITY

Maximum capacity, including body weight, clothing and tools, is 400 lbs. (181.4kg).*

**If the system is used by an employee having a combined tool and body weight between 310 lbs. (140.6 kg) and 400 lbs. (181.4 kg), then the employer must appropriately modify the criteria and protocols to provide proper protection for such heavier weights, or the system will not be deemed to be in compliance with the requirements of OSHA 1926.502(d)(16). [ANSI capacity range is 130 lbs.-310 lbs. (59kg-140,6kg).]*

3.0 System Compatibility

Miller full-body harnesses and body belts are designed for use with Honeywell-approved components only. Substitution or replacement with non-approved component combinations or subsystems or both may affect or interfere with the safe function of each other and endanger the compatibility within the system. This incompatibility may affect the reliability and safety of the total system.

3.1 Personal Fall Arrest System Components

Three key components of the Personal Fall Arrest System (PFAS) need to be in place and properly used to provide maximum worker protection.

ANCHORAGE/ANCHORAGE CONNECTOR

The first component is the anchorage/anchorage connector. The anchorage, also referred to as the anchor point or tie-off point, is a secure point of attachment for connecting devices and must be capable of supporting 5,000 lbs. (22.2kN) per worker or meet OSHA requirements for a safety factor of two, such as an I-beam or other support structure. An anchorage connector, such as the cross-arm strap, D-bolt or rebar hook anchor, is sometimes necessary to make a compatible connection between the connecting device and the anchorage.

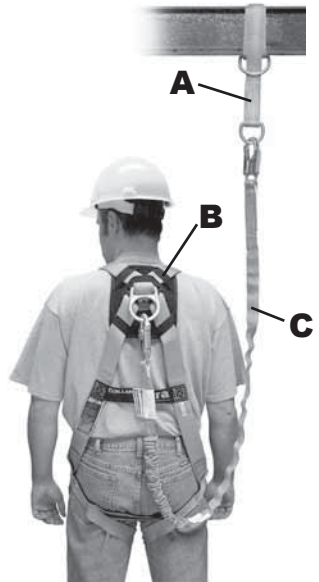
BODY WEAR

The second system component is the personal protective gear worn by the worker while performing the job. The only form of body wear acceptable for fall arrest is the full-body harness. Full-body harnesses are engineered to aid in the arrest of a free fall and must be worn in all situations where workers are exposed to a potential free fall.

CONNECTING DEVICE

The third component of the system is the connecting device, the critical link which joins the body wear to the anchorage/anchorage connector. The most important feature of the connecting device is the shock absorber. Whether the connecting device is a shock-absorbing lanyard or self-retracting lifeline, they are designed to dramatically reduce fall arrest forces. Rope, web or wire rope lanyards being used for fall arrest MUST be used in conjunction with a shock absorber (i.e., Miller SofStop pack).

Individually, none of these components will provide protection from a fall. However, when used properly and in conjunction with each other, they form a Personal Fall Arrest System that becomes vitally important to safety on the job site.



3.2 Component Warnings and Limitations

ANCHORAGES/ANCHORAGE CONNECTORS

- Anchorages must be capable of supporting 5,000 lbs. (22.2kN) per worker or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two.
- Anchorage requirements based on ANSI are as follows:
 - For fall arrest systems, anchorages must withstand a static load of 5,000 lbs. (22.2kN) for non-certified anchorages or two times the maximum arresting force for certified anchorages.
 - For positioning systems, anchorages must withstand a static load of 3,000 lbs. (13.3kN) for non-certified anchorages or two times the foreseeable force for certified anchorages.
 - For travel restraint, anchorages must withstand a static load of 1,000 lbs. (4.5kN) for non-certified anchorages or two times the foreseeable force for certified anchorages.
 - For rescue systems, anchorages must withstand a static load of 3,000 lbs. (13.3kN) for non-certified anchorages or five times the applied load for certified anchorages.
- When more than one personal fall arrest system is attached to an anchorage, the above anchorage strengths must be multiplied by the number of personal fall arrest systems attached to the anchorage.
- Always work directly under the anchor point to avoid a swing-fall injury.
- When selecting an anchorage point, always refer to the fall clearance calculation information provided with the connecting device to ensure that the anchorage point is at a height that will not allow a user to strike a lower level should a fall occur. Remember that shock absorbers will elongate when subjected to fall arrest forces (refer to the labels/instructions provided with the shock absorber for additional details).
- Anchorage connector must be compatible with snap hook or carabiner of connecting device and must not be capable of causing a load to be applied to the gate (keeper).

BODY WEAR

- The only form of body wear acceptable for fall arrest is the full-body harness.
- It is imperative that the harness be worn properly. Visually check all buckles to assure proper and secure connections before each use. All straps must be connected and adjusted to provide a snug fit.
- Fall protection connecting devices should be attached to the back D-ring of the full-body harness. A front D-ring attachment element may be used for fall arrest only in rescue, work positioning, rope access, and other ANSI Z359.1 recognized applications where the personal fall arrest system limits the maximum free fall distance to 2 ft. (0.6m) and limits the maximum arrest force to 900 lbs. (4.0kN).
- Side and front D-rings should be used for positioning only. (Note front D-ring exception above.); shoulder D-rings should be used for retrieval, raising or lowering only.
- Never attach non-locking snap hooks to a harness D-ring.
- Never attach rebar (pelican) hooks to a harness D-ring.
- Body belts should be used for positioning and restraint only.

CONNECTING DEVICES

- Make only compatible connections.
- Use only connecting devices containing locking snap hooks or auto-locking carabiners.
- Connect in a manner that limits free fall to the shortest possible distance. [6 ft. (1.8m) maximum]
- Always visually check that each snap hook and carabiner freely engages the harness D-ring or anchor point/anchorage connector, and that its gate (keeper) is completely closed and locked. Never disable or restrict locking keeper or alter connecting device in any way.
- Make sure snap hook/carabiner is positioned so that its gate is never load bearing.
- The use of shock absorbers is required to reduce fall arrest forces. All Miller shock absorbers, shock-absorbing lanyards, and self-retracting lifelines limit maximum fall arrest forces to 1800 lbf. (8kN) or less.
- Never allow a lanyard/lifeline to pass under or entwine around the user's arms, legs, neck or any other obstacle.
- Do not tie knots in lanyards or lifelines, or wrap around sharp, rough edges, or small diameter structural members.
- Do not attach multiple lanyards together, or attach a lanyard back onto itself unless it is specifically designed for that purpose.

4.0 Wearing a Full-Body Harness

4.1 Donning a Harness

Full-body harnesses are the only form of body wear to be used for fall protection/fall arrest. It is very important to have a proper fitting harness throughout the entire course of a work shift. Do not allow your harness to become loose or slack. The following procedure will describe how to properly "don" (put on) a harness. The location of the chest, leg and sub-pelvic straps are critical to the optimal performance of a full-body harness in a fall arrest. (Refer to 4.2 Proper Harness Fit section.)

- ① Hold harness by back D-ring. Shake harness to allow all straps to fall in place.



- ② If chest, waist and/or leg straps are buckled, release straps and unbuckle at this time.



- ③ Slip straps over shoulders so D-ring is located in middle of back between shoulder blades.



- ④ Pull leg strap between legs and connect to opposite end. Repeat with second leg strap. Connect waist strap, if present. Waist strap should be tight but not binding.



- ⑤ Connect chest strap and position in midchest area 6" (152mm) to 8" (203mm) below the trachea but not below the sternum. Tighten to keep shoulder straps taut.



- ⑥ After all straps have been buckled, tighten all webbing so that harness fits snug but allows full range of movement. Pass excess strap through loop keepers.



- ⑦ To remove harness, reverse procedure.

- ⑧ Honeywell recommends hanging the harness by back D-ring to help it keep its shape when not in use and provide the worker with a starting point when next attempting to don the harness.

4.2 Proper Harness Fit

It is extremely important that your harness fits and is properly adjusted during the entire duration of the time it is being worn. Failure to do so can result in serious injury or death. Proper connection and adjustment of webbing straps is essential to fall safety. After donning a harness, make sure to check:

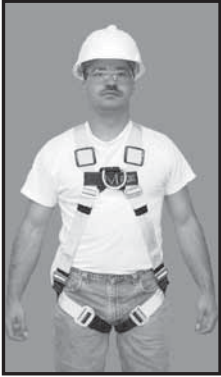
CHEST STRAP: Should be positioned in the middle of your chest [6" (152mm) to 8" (203mm) below the trachea but not below the sternum]. If the chest strap is positioned too high, the strap may move upwards during a fall arrest causing you to run the risk of strangulation. If the chest strap is too low or not connected at all, you could fall out of your harness during a fall.

LEG STRAPS: Proper adjustment of the leg straps is critical for safety. Leg straps should be snug, but not snug to the point that they obstruct normal blood circulation in the legs. Failure to wear leg straps will not secure your body within the harness during a fall and could lead to serious injury or death.

SUB-PELVIC STRAP: Provides support in the event of a fall, and also provides support when used for positioning. In a seated position, the sub-pelvic strap should comfortably provide a "seat" for the buttocks. In the event of a fall, simply lift up your legs to transfer weight to the sub-pelvic strap.



4.3 Donning a Pullover Front D-Ring Harness



1. Disconnect the leg strap buckles if they are connected.
2. Hold the harness by the back D-ring. Turn the harness so the front D-ring is facing you and the Miller strap is away from you.
3. Grasp shoulder straps directly below the front D-ring with both hands. Place your head through the center of the harness between the front and back D-rings.
4. Spin the harness 180 degrees so that the front D-ring is positioned in the front.
5. Slide one strap down over each arm so that the front D-ring rests in the mid-chest area and shoulder straps run vertically over the chest.
6. Pull leg strap between legs and connect to opposite end. Repeat with second leg strap. Adjust leg straps until snug.
7. Make adjustments to position the front D-ring properly by feeding webbing through the friction buckles. Adjust shoulder straps until snug. Pass excess strap through loop keepers.
8. To remove: Reverse procedure. Hang harness by back D-ring.

4.4 Donning a Ms. Miller Harness

1. Hold harness by back D-ring. Shake harness to allow all straps to fall in place.
2. If chest and leg straps are buckled, release straps and unbuckle at this time.
3. Holding harness by the shoulder straps, step through the waist strap and slip shoulder straps over shoulders so the D-ring is located in the middle of the back between shoulder blades.
4. Pull leg strap between legs and connect to opposite end. Repeat with second leg strap. Tighten waist strap. Waist strap should be tight, but not binding.
5. Connect chest strap and position in midchest area 6" (152mm) to 8" (203mm) below the trachea but not below the sternum. Tighten to keep shoulder straps taut.
6. After all straps have been buckled, tighten all webbing so that harness fits snug but allows full range of movement. Pass excess strap through loop keepers.
7. To remove harness, reverse procedure. Hang harness by back D-ring.



4.5 Buckle Connection & Adjustment Instructions

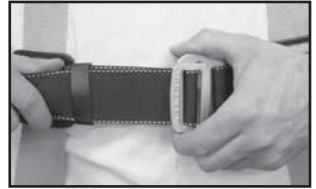
SLOTTED MATING BUCKLE



- 1 Ensure straps are not twisted. The loose end webbing strap is for adjustment and must always be located on the outside (away from the user).



- 2 Pass the buckle with center bar under the square link. Turn center bar buckle so that the edges line up with the slots in the square link. Pull the center bar buckle completely through and allow it to fall into place on top of the square link.



- 3 Pull loose end webbing strap to tighten adjustment of the harness. Then slide rigid keeper (if applicable) up to buckle. Tuck excess webbing into elastic keepers.

QUICK-CONNECT BUCKLE



- 1 Ensure straps are not twisted. The loose end of webbing is for adjustment and must always be located on the outside (away from the user).



- 2 Push both halves of the buckle together until you hear a click. Tug on both halves of the buckle to make sure it is firmly connected. Pull loose end of strap to tighten adjustment of the harness. Then slide rigid keeper (if applicable) up to buckle. Tuck excess webbing into elastic keepers.

- 3 To disconnect, push forward on both release levers, then pull buckle apart.

FRICITION BUCKLE



- 1 Grasp the loose end webbing strap and pull to tighten. Tuck excess webbing into elastic keepers.



- 2 To loosen, flip buckle over to release friction grip and push outward to allow webbing to pull through buckle.

TONGUE BUCKLE



- 1 Ensure straps are not twisted. Insert webbing strap with grommets through tongue buckle from the underside.



- 2 Pull strap through until snug. Place buckle tongue through appropriate grommet.



- 3 Tuck excess webbing into elastic keepers.

CAM BUCKLE



- ① Grasp the loose end webbing strap and pull to tighten. Tuck excess webbing into elastic keepers. Use web finials to secure webbing strap (if applicable).

- ② To loosen, press ridged side of cam to release grip, and push buckle outward to allow webbing to pull through.



5.0 Proper Use of D-Rings



Back D-rings are for fall arrest or retrieval only.



Front D-rings are for positioning. *Note front D-ring exception below.*

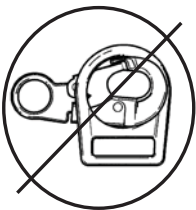


Side D-rings are for positioning only.



Shoulder D-rings are for retrieval only.

[Note Exception: Front D-rings may be used for fall arrest only in applications where the personal fall arrest system limits the maximum free fall distance to 2 ft. (0.6m) and limits the maximum arrest force to 900 lbs. (4.0kN).]



WARNING! Always ensure that the connecting device snap hook (or other connector) is compatible with the harness D-ring, is properly engaged, and is closed and locked.

Note: An improper or incomplete engagement is possible when the inside diameter of the D-ring is very close to the width of the snap hook. As a result, when attempting to engage the snap hook of a connecting device with a D-ring at the back of a harness, the user experiences a feeling of proper engagement while in fact the snap hook sits only inside the D-ring. This improper or incomplete engagement is unsafe and is likely to come apart during a fall arrest.

6.0 Calculating Fall Clearance Distance

It is essential to understand how to calculate the fall clearance distance required for each work application to avoid contact with a lower level. The following basic calculations are used to determine Required Fall Clearance when using a shock-absorbing lanyard or self-retracting lifeline in an overhead application. As many variables can affect fall clearance, it is imperative that the user refer to the instructions provided with the connecting device for more comprehensive information.

IMPORTANT NOTE:

The shock-absorbing lanyard calculation determines required fall clearance from the connection point of the lanyard (to the anchorage connector or anchorage) to the next lower level or obstruction below the work surface. The self-retracting lifeline calculation determines required fall clearance from the work level to the next lower level or obstruction.

Shock-Absorbing Lanyard Fall Clearance Calculation

[Calculation taken from connection point of lanyard to anchorage connector or anchorage]

$$\begin{aligned}
 &\text{Length of Lanyard} \\
 &+ \text{Maximum Elongation/Deceleration Distance} \\
 &+ \text{Height to Worker's Back D-Ring} \\
 &+ \text{3 ft. (.9m) Safety/Stretch Factor} \\
 &= \text{Required Fall Clearance}
 \end{aligned}$$

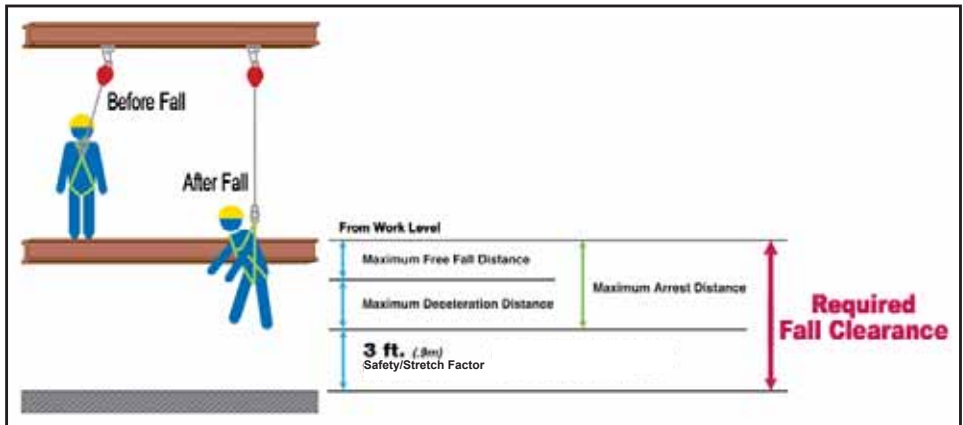


Self-Retracting Lifeline Fall Clearance Calculation

[Calculation taken from work level]

$$\begin{aligned}
 &\text{Maximum Arrest Distance} \\
 &+ \text{(Non-Standing Work Position Factor)*} \\
 &+ \text{(Swing Fall Factor)*} \\
 &+ \text{3 ft. (0.9m) Safety/Stretch Factor} \\
 &= \text{Required Fall Clearance}
 \end{aligned}$$

*The self-retracting lifeline fall clearance calculation assumes the user is standing and performing work directly below the anchor point; otherwise, additional fall clearance is required. Refer to I267–Miller Self-Retracting Lifelines User Instruction Manual for more information regarding the non-standing work position factor and the swing fall factor.



If there is any question about calculating fall clearance distance, please contact Honeywell Technical Service:

1-800-873-5242 (press 4)

7.0 Inspection and Maintenance

Miller harnesses and body belts are designed for today's rugged work environments. To maintain their service life and high performance, harnesses and body belts should be inspected frequently. **Users must thoroughly inspect equipment before each use. In addition, a competent person must inspect equipment at regular intervals, at least annually.** Replace the equipment if any of the defective conditions explained in this manual are found.

7.1 Harness and Body Belt Inspection

Perform the following procedures:

- ① **Webbing/Stitches**
Grasp the webbing with your hands 6 inches (152mm) to 8 inches (203mm) apart. Bend the webbing in an inverted "U" as shown. The surface tension resulting makes damaged fibers or cuts easier to detect. Follow this procedure the entire length of the webbing, inspecting both sides of each strap. Watch for frayed edges, broken fibers, pulled stitches, cuts, burns, and chemical damage.



- ② **D-Rings/Pads**
Check D-rings for distortion, cracks, breaks, and rough or sharp edges. The D-ring should pivot freely. Inspect for any unusual wear, frayed or cut fibers, or broken stitching of the D-ring attachments. Pads should also be inspected for cracks, excessive wear, or other signs of damage.



- ③ **All Buckles**
Check all buckles for damage, distortion, cracks, breaks, and rough or sharp edges. Inspect for any unusual wear, frayed or cut fibers, or broken stitching of the buckle attachments. Make sure buckles properly engage.

Tongue Buckles/Grommets

Buckle tongues should be free of distortion in shape and motion. They should overlap the buckle frame and move freely back and forth in their socket. Roller should turn freely on frame. Inspect for loose, distorted or broken grommets. Webbing should not have additional punched holes.



Friction and Slotted Mating Buckles

The outer bars and center bars must be straight. Pay special attention to corners and attachment points at the center bar.



Quick-Connect Buckles

Make sure dual-tab release mechanism is free of debris and engages properly. Double-check the buckle locking mechanism by tugging on both halves of the buckle to make sure it is firmly connected and will not disengage without the use of the release levers.



Cam Buckles

Make sure the cam mechanism is free of debris and engages the webbing properly.



④

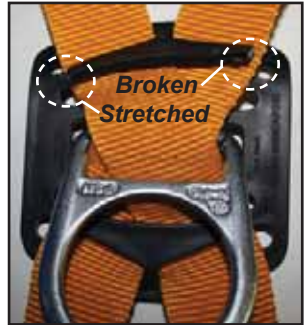
Harness Fall Arrest Indicators

Inspect fall arrest indicators (located on the back D-ring pad) for signs of activation. Remove from service if broken or stretched between any of the pairs of arrows.

⑤

Labels

Inspect labels for presence and legibility.



AFTER FALL

Products that do not pass inspection or have been subjected to fall arrest forces must be removed from service.

7.2 Types of Material Damage

HEAT	CHEMICAL	MOLTEN METAL OR FLAME	PAINTS AND SOLVENTS
<p>In excessive heat, rope/webbing becomes brittle and has a shriveled brownish appearance. Fibers will break when flexed. Should not be used above 180°F.</p>	<p>Change in color usually appearing as a brownish smear or smudge. Transverse cracks when rope/webbing is bent over a mandrel. Loss of elasticity in rope/webbing.</p>	<p>Rope/webbing strands fuse together. Hard shiny spots. Hard and brittle feel.</p>	<p>Paint which penetrates and dries restricts movement of fibers. Drying agents and solvents in some paints will appear as chemical damage.</p>

Contact Honeywell Technical Service at 800-873-5242 (press 4) if you have any questions about the above chart.

7.3 Cleaning and Storage

Basic care of all fall protection equipment will prolong the durable life of the unit and will contribute toward the performance of its vital safety function. Proper storage and maintenance after use are as important as cleansing the equipment of dirt, corrosives, or contaminants. Storage areas should be clean, dry and free of exposure to fumes or corrosive elements. Wipe off all surface dirt with a sponge dampened in plain water. Squeeze the sponge dry. Dip the sponge in a mild solution of water and commercial soap or detergent. Work up a thick lather, with a vigorous back and forth motion. Then wipe dry with a clean cloth. Hang freely to dry, but away from excessive heat, steam, or long periods of sunlight.

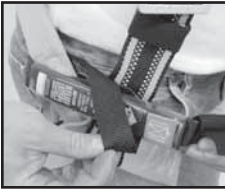
7.4 Life Expectancy of Miller Brand Harnesses

It is the position of Honeywell Safety Products to use a 5-year life expectancy from date of first use as a guideline on all harnesses. Honeywell provides this recommendation as a general guideline, and is not to be used in lieu of the harness inspection section of this manual. This guideline only applies to product exhibiting no visual damage and that has not been exposed to chemicals, abnormal heat, or excessive ultra-violet light. It is possible that the equipment will last longer depending on the care and use the equipment may see.

Following these instructions may still necessitate removing the harness from service prior to the expiration of the 5-year life expectancy guideline. Likewise, proper adherence to the inspection and maintenance criteria may extend the useful life beyond five years. Ultimately, it is the responsibility of the end-user to determine when the harness is unfit for use and should be removed from service. Products removed from service should be disposed of in a manner that prevents inadvertent further use.

8.0 Preventing Suspension Trauma

- OSHA states that potentially fatal suspension trauma can occur within minutes while waiting for rescue after a fall.
- Average fall rescue time is 15 minutes.
- When used, the Miller Relief Step™ Safety Device provides support and enhances blood circulation until rescue, permitting the ability to move and flex leg muscles.
- Small and lightweight, the Relief Step Safety Device attaches to any brand full-body harness.
- Contact your Miller distributor to purchase the Relief Step.



1. Mount to upper rear web strap by "choking" through loop. (Be sure loop is past metal adjustments.)



2. Attach "pull tab" button loop to the front leg strap above buckle.



Pull tab to deploy.



Insert foot into loop step and adjust.



The Relief Step provides the ability to stand allowing improved circulation.



Two Relief Steps provide added support, balance, and comfort.



9.0 Functional Product Categories

Fall protection products may be broken down into five functional categories: Fall Arrest, Ladder Climbing, Positioning, Suspension, and Retrieval.



FALL ARREST

A fall arrest system is required if any risk exists that a worker may fall from an elevated position.

As a general rule, Honeywell Safety Products recommends that a fall arrest system be used any time a working height of six feet or more is reached. Working height is defined as the distance from the walking/working surface to a grade or lower level. A fall arrest system is designed to be passive and will only come into service should a fall occur. The following is an example of products recommended by Honeywell as part of a fall arrest system:

1. Personal Protective Gear: **Full-Body Harness**
2. Connecting Device: **Self-Retracting Lifeline or Shock-Absorbing Lanyard**
3. Anchor Point/Anchorage Connector: **Support Beam/Cross-Arm Strap**



LADDER CLIMBING

The ladder climbing system is a fall arrest system typically mounted on or adjacent to ladders or towers and allows a worker to climb up and down in the work environment while receiving continuous fall protection. The following is an example of a ladder climbing system:

1. Personal Protective Gear: **Full-Body Harness**
2. Connecting Device: **Rope Grab or other Fall Arrester**
3. Anchorage Connector/Anchor Point: **Vertical Lifeline/Ladder**



POSITIONING

The personal positioning system holds a worker in place while allowing a hands-free work environment. Whenever a worker leans back, the system is activated, making this an "active" system. The following is an example of a widely used positioning system:

1. Personal Protective Gear: **Full-Body Harness**
2. Connecting Device: **Rebar Chain Assembly**
3. Anchor Point: **Symons Form**



Note that a fall arrest system must be used in conjunction with the personal positioning system. The use of such a combination system is necessary because a personal positioning system is not designed for fall arrest purposes. By using this combination system, the fall arrest components will be activated should the worker suffer a fall while working or changing work positions.



SUSPENSION

The personal suspension system, widely used in the window washing and painting industries, is designed to lower and support a worker while allowing a hands-free work environment. The following are components typical of a suspension system:

1. Personal Protective Gear: **Bos'n Chair**
2. Connecting Device: **Workline/Lifeline**
3. Anchorage Connector: **Cross-Arm Strap/Carabiner**

Because the suspension system components are not designed to arrest a free fall, a back-up fall arrest system must be used in conjunction with the personal suspension system. This fall arrest system will only activate should the worker experience a fall.



RETRIEVAL

The final category is most often used in confined space applications, and is known as a personal retrieval/fall arrest system. This system is primarily used where workers must be lowered into tanks, manholes, etc., and may require retrieval from above should an emergency occur. The following shows a typical personal retrieval system:

1. Personal Protective Gear: **Full Body Harness**
2. Connecting Device: **Retractable Lifeline/Rescue Unit**
3. Anchorage Connector: **Tripod**

Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté les équipements antichute Miller fabriqués par Honeywell Safety Products. Les produits de marque Miller sont fabriqués selon des normes de qualité des plus rigoureuses, dans notre usine certifiée ISO 9001. Bien entretenu, un équipement Miller s'utilise des années durant.

⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions. Tout manquement à cette règle peut avoir pour conséquence des blessures graves ou la mort. Ne pas utiliser cet équipement à moins d'avoir reçu une formation adéquate.

Des Questions?

APPELEZ
1.800.873.5242

Il est essentiel que la personne autorisée à utiliser cet équipement de protection contre les chutes lise et comprenne ces instructions. De plus, la loi fédérale oblige les employeurs à s'assurer que tous les utilisateurs ont reçu une formation sur la manière appropriée d'installer, d'utiliser, d'inspecter et d'entretenir les équipements antichute. La formation sur la protection contre les chutes devrait faire partie intégrante d'un programme global de sécurité.

L'utilisation adéquate de systèmes d'arrêt de chute peut épargner des vies et réduire le risque de blessures graves consécutives à une chute. L'utilisateur doit être sensibilisé au fait que les forces subies lors d'un arrêt de chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures corporelles. Dans l'incertitude sur la capacité de la personne à utiliser ce produit, consulter un médecin. Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser ce produit.

1.0 But

Honeywell Safety Products offre un vaste éventail de harnais complets pour chaque application. Ils peuvent être utilisés pour le positionnement, les mouvements restreints et le sauvetage, mais les harnais complets constituent la seule forme acceptable de matériel corporel antichutes. Grâce à leur conception, les harnais offrent une sécurité et une fonctionnalité supérieures et présentent des caractéristiques visant à satisfaire les besoins clés des utilisateurs comme le confort, l'ajustement, la facilité d'usage, le style, la durabilité, la conformité, la souplesse d'emploi et la commodité.

Le présent mode d'emploi à l'intention de l'utilisateur couvre tous les harnais complets ainsi que les ceintures de sécurité Miller et Titan.

Ceinture de sécurité

- **Utiliser uniquement pour le positionnement ou les mouvements restreints**



Harnais complet

- **Toujours utiliser pour l'arrêt de chutes**



2.0 Exigences, Mises en Garde et Restrictions Générales

2.1 Exigences Générales

Les avertissements et instructions devront être mis à la disposition des personnes/utilisateurs autorisés.

Les personnes/utilisateurs autorisés doivent se reporter à la réglementation applicable en matière de sécurité en milieu de travail, ainsi qu'aux normes ANSI ou CSA pertinentes. Veuillez vous reporter aux étiquettes apposées sur les produits pour des informations plus détaillées sur les règlements OSHA, ainsi que les normes ANSI et CSA auxquelles ces produits sont conformes.

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent être formées au mode d'emploi adéquat dans les espaces clos.

Des précautions doivent être prises afin d'éliminer de la zone de travail les obstacles, débris, matériaux ou autres éléments présentant un danger et qui pourraient causer des blessures ou nuire au bon fonctionnement du système.

L'équipement doit être inspecté avant chaque utilisation selon les directives du fabricant.

L'équipement doit être régulièrement inspecté par une personne qualifiée.

Pour minimiser le risque de décrochage accidentel, une personne compétente doit s'assurer de la compatibilité du système.

Il est interdit de modifier l'équipement, de quelque façon que ce soit. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement, ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant.

Tout produit déformé, anormalement usé ou détérioré doit être immédiatement mis au rebut.

Tout équipement soumis à une chute doit être mis hors service.

L'utilisateur doit posséder un plan de sauvetage et avoir les moyens de le mettre en œuvre lorsqu'il utilise cet équipement.

Ne jamais utiliser un équipement de protection contre les chutes dans un but autre que celui pour lequel il a été prévu. Ne jamais utiliser un tel équipement pour remorquer ou lever une charge.

Les matériaux synthétiques doivent être protégés contre le laitier (de soudure), les étincelles chaudes, les flammes nues ou autres sources de chaleur. Dans de tels cas, on recommande d'utiliser des matériaux résistant à la chaleur.

Dans la sélection d'équipement de protection contre les chutes, on doit tenir compte des risques environnementaux. Les équipements ne doivent pas être exposés aux dangers environnementaux ni aux produits chimiques qui peuvent produire un effet nocif. Utiliser du polyester en présence de certains produits chimiques ou d'une atmosphère acide.

Éviter tout contact entre un équipement et un objet susceptible de l'endommager, incluant notamment, sans que la liste soit exhaustive : des arêtes vives, une surface abrasive, rugueuse ou à haute température, du matériel de soudage, une source de chaleur, un appareil électrique présentant un danger ou une machine mobile.

Ne pas exposer les équipements aux dangers pour lesquels ils n'ont pas été conçus. En cas de doute, consulter le fabricant.

Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles en dessous de la zone de travail et que le trajet en cas de chute est dégagé.

Prévoir une distance de dégagement suffisante en dessous de la surface de travail.

Ne jamais ôter une étiquette apposée sur un produit; des informations et avertissements importants y sont en effet inscrits à l'intention de la personne/de l'utilisateur autorisé.

2.2 Avertissements et Limitations

CAPACITÉ

La capacité maximale, y compris le poids corporel, les vêtements et les outils, est de 400 lb (181,4 kg).*

**Si le système est utilisé par un employé ayant un poids total, avec ses outils, se situant entre 310 lb (140,6 kg) et 400 lb (181,4 kg), l'employeur doit alors modifier les critères et protocoles afin d'assurer une protection adéquate pour de telles charges plus lourdes, sinon le système ne sera pas considéré comme conforme aux exigences de l'OSHA 1926.502(d)(16).*

3.0 Compatibilité du Système

Les harnais complets et les ceintures de sécurité Miller sont conçus pour être utilisés uniquement avec les composants approuvés par Honeywell. Les substitutions ou les remplacements par des combinaisons de composants ou de sous-systèmes non approuvés peuvent nuire à leur sécurité de fonctionnement réciproque et ainsi remettre en cause la compatibilité des éléments du système. Cette incompatibilité peut nuire à la sécurité et à la fiabilité de l'ensemble du système.

3.1 Composants du système antichute personnel

Une protection maximale du travailleur passe par la mise en place et l'utilisation adéquate de trois composants clés du système antichute personnel.

A. ANCRAGE/CONNECTEUR D'ANCRAGE

Le premier composant est l'ancrage/le connecteur d'ancrage. L'ancrage, également appelé point d'ancrage ou point de raccordement, est un point solide d'attache pour le raccordement des équipements et il doit pouvoir supporter 5 000 lb (22,2 kN) par travailleur ou satisfaire les exigences OSHA pour un facteur de sécurité de deux tel qu'une poutre en I ou autre structure de support. Un connecteur d'ancrage, tel que la sangle transversale, le boulon en D ou l'ancrage de crochet de tige d'armature, est parfois nécessaire pour un raccordement compatible entre le dispositif de raccord et l'ancrage.

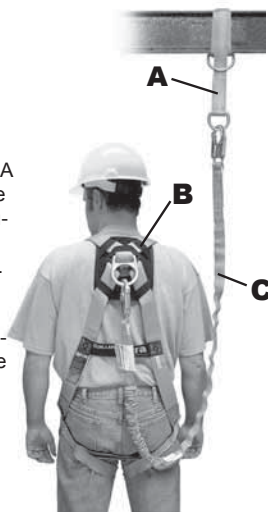
B. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Le deuxième composant du système est l'équipement de protection personnelle que porte le travailleur durant l'exécution du travail. La seule forme de survêtement acceptable pour la protection contre les chutes est le harnais complet. Les harnais complets sont conçus de manière à faciliter l'arrêt d'une chute libre et ils doivent être portés chaque fois que les travailleurs sont exposés à un risque de chute libre.

C. DISPOSITIF DE CONNEXION

Le troisième composant du système est le dispositif de connexion, le lien critique qui joint le survêtement à l'ancrage/au connecteur d'ancrage. La caractéristique la plus importante du dispositif de connexion est l'absorbeur d'énergie incorporé. Que le dispositif soit une corde d'amarrage à absorbeur d'énergie ou un cordage de sécurité à rétraction automatique, il a été conçu pour réduire substantiellement les forces mises en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Une corde d'amarrage constituée par une corde, une sangle ou un câble et servant de dispositif antichute DOIT ÊTRE utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie (par exemple : enveloppe compacte SofStop de Miller).

Aucun de ces composants ne peut assurer à lui seul une protection contre les chutes. Cependant, lorsqu'il est utilisé correctement et en conjonction avec l'autre, ils forment un système antichute personnel qui devient une importance vitale pour la sécurité sur le chantier.



3.2 Instructions et Avertissements se Rapportant aux Composants

ANCRAGES/CONNECTEURS D'ANCRAGE

- Les ancrages doivent pouvoir supporter une charge de 5 000 livres (22.2 kN) ou satisfaire aux exigences 1926.502 de l'OSHA, avec une marge de sécurité de 2.
- Les exigences ANSI qui s'appliquent aux ancrages sont les suivantes :
 - L'ancrage non certifié d'un dispositif anti-chute doit supporter une charge statique de 5 000 lb (22.2 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force maximale mise en jeu lors de l'arrêt d'une chute.
 - Dans le cas d'un dispositif de maintien, l'ancrage non certifié doit supporter une charge statique de 3000 lb (13.3 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force prévisible.
 - Dans le cas d'une limitation de déplacement, l'ancrage non certifié doit supporter une charge statique de 1000 lb (4.5 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force prévisible.
 - L'ancrage utilisé dans un système servant au sauvetage doit supporter une charge statique de 3000 lb (13.3 kN) s'il n'est pas certifié ou de cinq fois la charge appliquée s'il est certifié.
 - Lorsque plus d'un système est fixé à un ancrage, les résistances d'ancrage ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes rattachés à l'ancrage.
- Toujours travailler directement sous le point d'ancrage, pour éviter toute blessure par chute avec déplacement latéral.
- Lors de la sélection d'un point d'ancrage, il faut toujours se reporter aux informations de calcul de la zone de dégagement de chute fournies avec le dispositif de connexion pour s'assurer que le point d'ancrage est à une hauteur qui ne permet pas à un utilisateur de frapper un point plus bas en cas de chute. Il ne faut pas oublier que les absorbeurs d'énergie s'allongent lorsqu'ils sont soumis aux forces d'arrêt de chute (pour de plus amples renseignements, prière de se reporter aux étiquettes/instructions fournies avec l'absorbeur d'énergie).
- Un connecteur d'ancrage doit être compatible avec le crochet mousqueton ou le mousqueton et ne doit en aucun cas faire supporter une charge au système d'ouverture.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

- La seule forme de survêtement acceptable pour la protection contre les chutes est le harnais complet.
- Il est essentiel que le harnais soit porté adéquatement. Vérifier les boucles visuellement afin d'assurer des connexions adéquates et sûres avant chaque utilisation. Les sangles doivent être connectées et réglées pour un ajustement serré.
- Les dispositifs de connexion antichute doivent être fixés à l'anneau en D situé à l'arrière d'un harnais de sécurité complet. Un élément de fixation avant à anneau en D s'utilise comme dispositif anti-chute uniquement en cas de sauvetage, de maintien au travail, d'accès sur corde et pour toute application reconnue selon ANSI Z359.1 et dans laquelle le dispositif anti-chute individuel limite la distance de chute libre à 2 pi (0.6 m) et la force d'arrêt à 900 lb (4.0 kN).
- Les anneaux en D situés sur le côté et à l'avant doivent servir uniquement au maintien en place. (Remarque l'exception ci-dessus concernant l'anneau en D).
- Un anneau en D au niveau de l'épaule doit servir uniquement à la fonction de sauvetage.
- Ne jamais fixer un crochet mousqueton sans verrouillage à un anneau en D.
- Ne jamais fixer un crochet pélican à un anneau en D de harnais.
- Les ceintures de sécurité doivent être utilisées uniquement pour le positionnement et les mouvements restreints.

DISPOSITIFS DE CONNEXION

- Ne réaliser que des connexions compatibles.
- Utiliser uniquement des dispositifs de connexion de sécurité munis de crochets mousquetons à verrouillage ou de mousquetons à verrouillage automatique.
- Connecter les dispositifs de façon à limiter la chute libre à la distance la plus courte possible. [6 pi (1.8 m) au maximum]
- Toujours vérifier visuellement que chaque mousqueton engage librement l'amarrage métallique ou un point d'ancrage/connecteur d'ancrage du harnais et que son doigt d'ouverture est bien fermé et verrouillé. Ne jamais inactiver ou restreindre le doigt d'ouverture verrouillable ni modifier le dispositif de connexion de quelque manière que ce soit.
- S'assurer qu'un crochet mousqueton/mousqueton soit positionné de telle sorte que son système d'ouverture ne supporte jamais de charge.
- L'utilisation d'absorbeurs d'énergie est nécessaire pour réduire les forces d'arrêt de la chute. Tous les absorbeurs d'énergie, longues d'absorption d'énergie et lignes de vie autorétractables Miller limitent les forces d'arrêt de chute maximales à 1 800 lb (8 kN) ou moins.
- Ne jamais laisser une longe/ligne de vie passer sous les bras, les jambes ou le cou de l'utilisateur ou sous tout autre obstacle ni s'emmêler avec ceux-ci.
- Ne pas faire de nœud dans une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité ou l'enrouler autour d'arêtes brutes ou coupantes ou encore d'éléments de structure de petit diamètre.
- Ne jamais fixer plusieurs cordes d'amarrage les unes aux autres ou fixer une corde d'amarrage sur elle-même, à moins qu'elle ait été spécialement conçue à cet effet.

4.0 Port du Harnais Intégral

4.1 Comment Enfiler le Harnais

Les harnais intégraux constituent la seule forme de dispositif destiné à protéger le travailleur contre les chutes et pour l'immobiliser en cas de chute. Il est essentiel de porter un harnais bien ajusté pendant toute la durée de son quart de travail. Assurez-vous que votre harnais ne se desserre pas. On indique ci-après comment « enfilez » (mettez) le harnais. Il est primordial de placer correctement les sangles pectorales, les cuissards et les sangles sous-pelviennes pour assurer une efficacité optimale du harnais intégral dans une situation d'arrêt de chute. *(Consultez la section 4.2 – Ajustement adéquat du harnais.)*

- ① Tenez le harnais par l'anneau dorsal en D et secouez-le afin que toutes les sangles tombent en place.



- ② Si les sangles de poitrine, de taille ou cuissards sont bouclées, c'est à cette étape qu'il faut les déboucler.



- ③ Passez les bretelles sur les épaules afin que l'anneau dorsal en D se place au milieu du dos, entre les omoplates.



- ④ Tirez les sangles cuissards entre les jambes et raccordez-les à l'extrémité opposée pour chacune des jambes. Si le harnais est équipé d'une ceinture, raccordez-le après avoir raccordé les cuissards.



- ⑤ Raccordez la sangle pectorale et positionnez-la au centre de la poitrine [de 6" (152 mm) à 8" (203 mm) sous la trachée, mais pas plus bas que le sternum]. Resserrez afin de maintenir les bretelles tendues.



- ⑥ Lorsque toutes les sangles sont bouclées, resserrez toutes les boucles afin que le harnais soit confortablement ajusté tout en assurant une pleine liberté de mouvement. Rangez l'excédent des courroies dans les anneaux de retenue.



- ⑦ Pour retirer le harnais, inversez les opérations.

- ⑧ Honeywell recommande de suspendre le harnais par l'anneau dorsal en D afin de garder sa forme quand il n'est pas utilisé, et procurer au travailleur un point de départ quand il le remettra à nouveau.

4.2 Ajustement Adéquat du Harnais

Il est extrêmement important que votre harnais vous fasse et soit toujours bien ajusté pendant que vous le portez. Si vous négligez d'agir ainsi, vous risquez de blessures graves, voire la mort. Le bon raccordement des deux types de sangles est essentiel à la sécurité contre les chutes. Après avoir enfilé le harnais, assurez-vous de vérifier les aspects suivants :

SANGLE PECTORALE: La sangle doit être placée au centre de votre poitrine [de 6" (152 mm) à 8" (203 mm) sous la trachée, mais pas plus bas que le sternum]. Si la sangle est placée trop haut, celle-ci risque de se déplacer vers le haut et de vous étrangler durant un arrêt de chute. Si la sangle est trop basse ou si elle n'est pas du tout attachée, vous pourriez perdre votre harnais durant une chute.

CUISSARDS: L'ajustement adéquat des cuissards est primordial pour assurer la sécurité. Les cuissards doivent être serrés, mais pas au point d'obstruer la circulation sanguine normale dans les jambes. Si vous ne portez pas de cuissards, le harnais ne pourra immobiliser votre corps durant une chute, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

SANGLE SOUS-PELVIENNE: Procure le support en cas de chute, et aussi lorsqu'elle est utilisée pour le positionnement. En position assise, la sangle sous-pelvienne devrait confortablement assurer un « siège » pour les fesses. En cas de chute, il suffit de lever les jambes afin de transférer le poids à la sangle sous-pelvienne.



4.3 Comment Enfiler le Harnais à Anneau D'Arrimage Frontal



1. Détachez les boucles des cuissards si elles sont attachées.
2. Tenez le harnais par l'anneau d'arrimage arrière. Tournez le harnais de manière à ce que l'anneau d'arrimage frontal soit devant vous et que la sangle Miller soit éloignée de vous.
3. Saisissez des deux mains les sangles épaulières directement sous l'anneau d'arrimage frontal. Mettez votre tête au centre du harnais entre l'anneau d'arrimage frontal et l'anneau d'arrimage arrière.
4. Tournez le harnais de 180 degrés de manière à ce que l'anneau d'arrimage frontal se trouve à l'avant.
5. Glissez une sangle sur chaque bras de façon à ce que l'anneau d'arrimage repose au centre de la poitrine et que la sangle épaulière repose à la verticale et dépasse la poitrine.
6. Saisissez le cuissard droit situé à l'entrejambe et attachez-le. Refaites la même opération avec le cuissard gauche. Ajustez les cuissards de manière à ce qu'ils soient serrés.
7. Effectuez les ajustements pour placer l'anneau d'arrimage frontal. Pour ce faire, acheminez la sangle dans les boucles de friction. Ajustez les sangles épaulières de manière à ce qu'elles soient serrées. Rangez l'excédent des courroies dans les anneaux de retenue.
8. Pour retirer le harnais, inversez les opérations. Suspendez le harnais par l'anneau dorsal en D.

4.4 Comment Enfiler le Harnais Ms. Miller

1. Tenez le harnais par l'anneau dorsal en D et secouez-le afin que toutes les sangles tombent en place.
2. Si les sangles pectorales et les cuissards sont bouclés, débouclez-les à cette étape-ci.
3. En tenant le harnais par les bretelles, passez les jambes dans les sangles de fixation à la taille et placez les bretelles sur les épaules de façon que l'anneau en D se trouve au milieu du dos, entre les omoplates.
4. Tirez les sangles cuissardes entre les jambes et raccordez-les à l'extrémité opposée pour chacune des jambes. Serrez la sangle à la taille. La sangle doit être serrée, mais non coincée.
5. Raccordez la sangle pectorale et positionnez-la au centre de la poitrine. Resserrez afin de maintenir les bretelles tendues.
6. Lorsque toutes les sangles sont bouclées, resserrez toutes les boucles afin que le harnais soit confortablement ajusté tout en assurant une pleine liberté de mouvement. Rangez l'excédent des courroies dans les anneaux de retenue.
7. Pour retirer le harnais, inversez les opérations. Suspendez le harnais par l'anneau dorsal en D.



4.5 Instructions de Raccordement et D'ajustement de Boucles

BOUCLE CRÉNELÉE À EMBOÎTEMENT



- 1 Assurez-vous que les sangles ne sont pas tordues. L'extrémité libre de la sangle permet l'ajustement et doit toujours se trouver à l'extérieur (éloignée de l'utilisateur).
- 2 La boucle à barrette centrale doit passer sous l'anneau carré. Tournez la boucle à barrette centrale de façon que le côté étroit puisse passer sous l'anneau carré et y pénétrer. Tirez complètement la boucle à barrette centrale à travers l'anneau carré. Laissez la boucle à barrette centrale se mettre en place sur le dessus de l'anneau carré.
- 3 Tirer l'extrémité lâche de la sangle pour serrer l'ajustement du harnais. Faire ensuite glisser le dispositif de blocage rigide (le cas échéant) vers le haut jusqu'à la boucle. Rentez ensuite l'excès de sangle dans les crochets élastiques.

BOUCLE À RACCORD RAPIDE



- 1 Assurez-vous que les sangles ne sont pas tordues. L'extrémité libre de la sangle permet l'ajustement et doit toujours se trouver à l'extérieur (éloignée de l'utilisateur).
- 2 Enclenchez ensemble les deux moitiés de la boucle de manière à entendre un clic. Tirez sur les deux moitiés de la boucle pour vous assurer qu'elles sont bien jointes. Tirez sur l'extrémité libre de la sangle pour serrer le harnais. Faire ensuite glisser le dispositif de blocage rigide (le cas échéant) vers le haut jusqu'à la boucle. Rentez ensuite l'excès de sangle dans les crochets élastiques.
- 3 Pour détacher la boucle, poussez sur les deux leviers de déagement, puis dégagez la boucle.

BOUCLE À FRICTION



- 1 Saisir l'extrémité lâche de la sangle et tirer pour serrer. Rentez ensuite l'excès de sangle dans les crochets élastiques.
- 2 Pour desserrer, retourner la boucle pour libérer la prise de friction et pousser vers l'extérieur pour permettre de tirer la sangle à travers la boucle.



BOUCLE À ARDILLON



- 1 S'assurer que les courroies ne sont pas tordues. Insérer la sangle avec les anneaux à travers la boucle à languette, depuis le dessous.
- 2 Tirer la sangle au travers jusqu'à ce qu'elle soit ajustée. Placer la languette de la boucle à travers l'anneau approprié.
- 3 Rentez ensuite l'excès de sangle dans les crochets élastiques.

BOUCLE À CAME



① Saisir l'extrémité lâche de la sangle et tirer pour serrer. Rentrer l'excédent de sangle dans les dispositifs de blocage élastiques. Utiliser les bouts de sangle pour fixer la sangle (le cas échéant).



② Pour desserrer, appuyer sur le côté nervuré de la came pour relâcher la prise, et pousser la boucle vers l'extérieur pour permettre de tirer la sangle au travers.

5.0 Utilisation Adéquate des Anneaux en D



Les anneaux dorsaux en D servent uniquement à l'arrêt de chute ou à la récupération.



Les anneaux frontaux en D servent au positionnement. *À noter l'exception ci-après.*

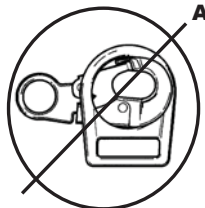


Les anneaux latéraux en D servent uniquement au positionnement.



Les anneaux en D à l'épaule servent uniquement à la récupération.

[Exception: Les anneaux frontaux en D peuvent servir à l'arrêt de chute uniquement dans les applications où le système antichute individuel limite la distance maximale de chute libre à 2 pi. (0.6 m) et la force d'arrêt maximale à 900 lb (4.0 kN).]



AVERTISSEMENT! Toujours s'assurer que le mousqueton (ou autre connecteur) du dispositif de raccordement est compatible avec l'amarrage du harnais, engagé adéquatement et fermé et verrouillé.

Remarque : il peut se produire un engagement inapproprié ou incomplet lorsque le diamètre intérieur de l'amarrage est très près de la largeur du mousqueton. Par conséquent, lorsqu'il tente d'engager le mousqueton d'un dispositif de raccordement avec un amarrage derrière un harnais, l'utilisateur a le sentiment que l'engagement est bien fait alors qu'en réalité, le mousqueton repose uniquement à l'intérieur de l'amarrage. Cet engagement inapproprié ou incomplet n'est pas sécuritaire et il pourrait se détacher durant un arrêt de chute.

6.0 Calcul de la Distance de Dégagement de la Chute

Il est essentiel de comprendre la manière de calculer la distance de dégagement de la chute nécessaire pour chaque application de travail afin d'éviter le contact avec un niveau inférieur. Les calculs de base suivants sont utilisés pour déterminer le dégagement de chute nécessaire lors de l'utilisation d'une longe avec absorbeur d'énergie ou d'une ligne de vie autorétractable dans une application aérienne. Étant donné que de nombreux facteurs peuvent influencer sur le dégagement de la chute, il est essentiel que l'utilisateur se reporte aux instructions fournies avec le dispositif de raccordement, qui contiennent des renseignements plus complets.

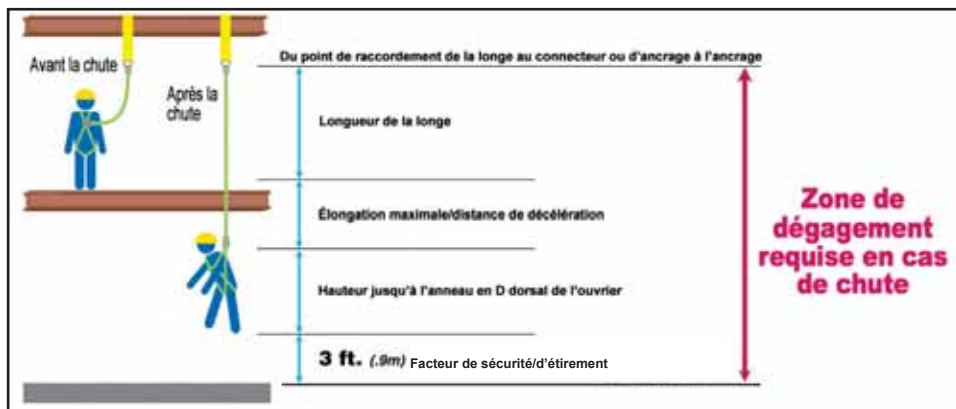
REMARQUE IMPORTANTE :

Le calcul de la longe avec absorbeur d'énergie détermine le dégagement de chute nécessaire depuis le point de raccordement de la longe (jusqu'au connecteur d'ancrage ou jusqu'à l'ancrage) au niveau inférieur suivant ou à l'obstacle sous la surface de travail. Le calcul de la ligne de vie autorétractable détermine le dégagement de chute requis depuis le niveau de travail jusqu'au niveau inférieur ou jusqu'à l'obstacle.

Calcul du dégagement de chute pour la longe avec absorbeur d'énergie

[Calcul effectué depuis le point de raccordement de la longe jusqu'au connecteur d'ancrage ou jusqu'à l'ancrage]

$$\begin{aligned} & \text{Longueur de la longe} \\ & + \text{Élongation maximale/distance de décélération} \\ & + \text{Hauteur jusqu'à l'anneau en D dorsal de l'ouvrier} \\ & + \underline{3 \text{ pi (0,9 m) facteur de sécurité/d'étirement}} \\ & = \text{Zone de dégagement requise en cas de chute} \end{aligned}$$

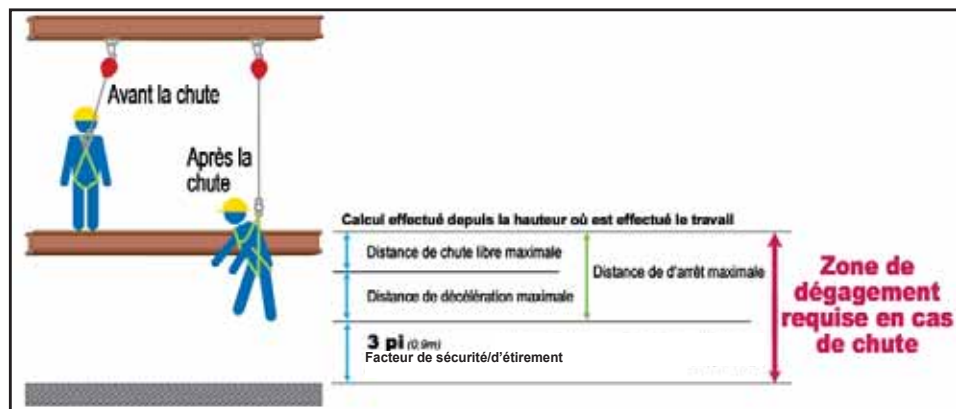


Calcul de la zone de dégagement en cas de chute pour la ligne de vie autorétractable

[Calcul effectué depuis la hauteur où est effectué le travail]

$$\begin{aligned} & \text{Distance d'arrêt maximum} \\ & + \text{(Facteur de position de travail non debout)*} \\ & + \text{(Facteur de chute en balancement)*} \\ & + \underline{3 \text{ pi (0,9 m) facteur de sécurité/d'étirement}} \\ & = \text{Zone de dégagement requise en cas de chute} \end{aligned}$$

*Le calcul du dégagement de chute de la ligne de vie autorétractable présume que l'utilisateur est debout et exécute un travail directement sous le point d'ancrage; si ce n'est pas le cas, un dégagement de chute supplémentaire est requis. Prière de se reporter au mode d'emploi des lignes de vie autorétractables I267-Miller destiné à l'utilisateur pour obtenir de plus amples renseignements concernant le facteur de position de travail non debout et le facteur d'effet pendulaire.



Pour toute question sur le calcul de la distance de la zone de dégagement en cas de chute, veuillez communiquer avec les Services techniques Honeywell :

1-800-873-5242 (appuyez sur le 4)

7.0 Inspection et Entretien

Les harnais et ceintures de sécurité sont conçus pour les environnements de travail rigoureux d'aujourd'hui. Pour conserver leur durée de service et leur grande efficacité, on doit vérifier fréquemment les harnais et les ceintures de sécurité. **Les utilisateurs doivent inspecter soigneusement l'équipement avant chaque utilisation. Une personne compétente doit également inspecter l'équipement à intervalles réguliers, au moins une fois par an.** Si l'on détecte l'une ou l'autre des conditions mentionnées dans le présent manuel, on doit remplacer l'équipement.

7.1 Inspection des Harnais et des Ceintures de Sécurité

Voici comment procéder:

- ① **Sangle / Brins**
Prenez la sangle entre vos mains placées à 6 à 8 po d'écart. Courbez la sangle de façon à former un U inversé comme représenté. La tension superficielle résultante rend l'endommagement des fibres ou les ruptures plus faciles à voir. Répéter ce procédé sur toute la longueur de la sangle, en inspectant les deux côtés de chaque sangle. Recherchez les bords effilochés, fibres rompues, fils tirés, coupures, brûlures et dommages.



- ② **Anneaux d'arrimage / Coussinets**
Vérifiez si les anneaux d'arrimage présentent une déformation, des fissures, des brisures ou des bords rugueux ou coupants. L'anneau d'arrimage doit pivoter librement. Vérifiez s'ils présentent une usure inhabituelle, des fibres éraillées ou coupées, ou des brins sectionnés sur les fixations des anneaux d'arrimage. On doit aussi vérifier si les coussinets présentent des fissures ou autres signes de détérioration.



- ③ **Toutes les boucles**
Vérifier toutes les boucles à la recherche d'éventuels dommages, distorsions, fissures, bris et bords rudes ou pointus. Vérifier la présence d'usure inhabituelle, de fibres effilochées ou coupées, ou de couture brisée sur les fixations de boucle. S'assurer que les boucles s'engagent adéquatement.

Boucles à ardillons / Crans

S'assurer que les ardillons ne présentent aucune déformation et qu'ils peuvent bouger librement, de l'avant à l'arrière. Le cylindre doit se mouvoir librement. Vérifiez s'il y a des crans lâches, déformés ou brisés. On ne doit ajouter aucun cran supplémentaire à la sangle.



Boucles à emboîtement à friction et crénelées

Les barres extérieures et les barres centrales doivent être droites. Portez une attention particulière aux coins et aux points de fixation à la barre centrale.



Boucles à raccord rapide

S'assurer que le mécanisme de dégagement à double languette est exempt de débris et s'engage adéquatement. Révérifier le mécanisme de verrouillage de boucle en tirant sur les deux moitiés de la boucle pour s'assurer qu'elle est raccordée fermement et qu'elle ne se dégage pas sans l'utilisation de leviers de dégagement.



Boucles à came

S'assurer que le mécanisme de came est exempt de débris et engage la sangle adéquatement.



④ Indicateurs d'arrêt de chute sur le harnais

Inspecter les indicateurs d'arrêt de chute (situés sur le coussinet de l'anneau dorsal) à la recherche de signes d'activation. Retirer du service en cas de fissuration ou d'étirement entre les paires de flèches.

⑤ Étiquettes

S'assurer que les étiquettes sont présentes et lisibles.



Les produits qui ne sont pas acceptés à l'inspection ou qui ont été soumis à des forces d'arrêt de chute doivent être retirés du service.

APRÈS UNE CHUTE

7.2 Types de Dommages Matériels

CHALEUR	PRODUITS CHIMIQUES	MÉTAL FONDU OU FLAMME	PEINTURES ET SOLVANTS
Exposée à une chaleur excessive, une corde/une sangle devient cassante comme du verre, se ratatine et prend une couleur brunâtre. Les fibres se cassent lorsqu'on les fléchit. Ne pas utiliser à une température supérieure à 180°F (82°C).	Le changement de couleur se présente habituellement sous la forme d'une maculation ou d'une empreinte brunâtre. Fissures transversales lorsqu'on plie le cordage/la sangle sur un mandrin. Perte d'élasticité dans le cordage/la sangle.	Les fils de cordage/sangle fusionnent. Points durs brillants. Dur et cassant au toucher.	La peinture qui durcit après avoir pénétré nuit au bon déplacement des fibres. Les agents de séchage et les solvants contenus dans certaines peintures produisent des dommages semblables à ceux dus à des produits chimiques.

Pour toute question sur le tableau ci-dessus, contactez les Services techniques Honeywell au 1-800-873-5242 (appuyez sur le 4).

7.3 Nettoyage et Entreposage

Grâce à un entretien de base, on prolonge la durée de vie des équipements antichute et on leur permet de mieux remplir leur fonction de sécurité vitale. Un entreposage et un entretien adéquats après utilisation ont autant d'importance que le nettoyage des équipements pour en ôter la saleté, les produits corrosifs ou les contaminants. L'endroit réservé à l'entreposage doit être propre, sec et exempt de fumées ou de substances corrosives. Ôter la saleté en surface avec une éponge imbibée d'eau. Sécher l'éponge en la comprimant. Tremper l'éponge dans une solution douce d'eau et de savon ou détergent du commerce. Travailler avec une brosse épaisse, en un mouvement de va-et-vient vigoureux. Sécher ensuite en essuyant avec un chiffon propre. Suspendre pour le séchage, mais à l'abri de la chaleur excessive, de la vapeur ou de la lumière solaire (éviter une exposition prolongée).

7.4 Durée de Vie des Harnais et Longes Miller

La position de Honeywell Safety Products est d'utiliser comme ligne directrice une durée de vie de cinq ans sur tous les harnais et longes, à partir de la date de la première utilisation. Honeywell émet cette recommandation comme ligne directrice générale et ne doit pas remplacer les critères d'inspection et d'entretien décrits dans les directives jointes à chaque équipement. Cette ligne directrice ne s'applique qu'au produit qui ne présente aucun dommage et qui n'a pas été exposé aux produits chimiques, à une chaleur anormale ou à une lumière à ultraviolet excessive. Il est possible que l'équipement dure plus longtemps selon l'entretien et l'utilisation de celui-ci.

Même si vous suivez les directives, il peut tout de même être nécessaire de cesser l'utilisation du harnais ou de la longe avant la fin de la durée de vie de cinq ans de la ligne directrice. De même, le respect des critères d'inspection et d'entretien permet le prolongement de la durée de vie au-delà de cinq ans. Finalement, il incombe à l'utilisateur de déterminer si un harnais ou une longe sont inaptes à l'utilisation et doivent cesser d'être utilisés. Les produits qui ont cessé d'être utilisés doivent être éliminés de façon à éviter toute utilisation accidentelle ultérieure.

8.0 Prévention d'un Trauma de Suspension

- OSHA énonce qu'un trauma de suspension potentiellement mortel peut se produire en quelques minutes durant l'attente de l'équipe de sauvetage, après une chute.
- Le délai moyen de l'équipe de sauvetage de chutes est de 15 minutes.
- Lorsqu'il est utilisé, le dispositif de sécurité avec marche d'assistance procure un soutien et favorise la circulation sanguine jusqu'à l'arrivée de l'équipe de sauvetage et permet de bouger et de fléchir les jambes.
- Petit et léger : Le dispositif de sécurité avec marche d'assistance s'attache au baudrier complet de toute marque.
- Communiquez avec votre distributeur Miller pour acheter une marche d'assistance.



1. Montez à la courroie arrière supérieure d'enchaînement par l'"obstruction" par la boucle. (Soyez sûr que la boucle est après des ajustements en métal.)

2. Boucle de bouton d'"étiquette de traction" d'attach à la courroie avant de jambe au-dessus de la boucle.



Tirez sur la languette pour déployer le dispositif.



Insérez un pied dans la boucle de marche et ajustez.



La marche d'assistance permet de se tenir debout, ce qui améliore la circulation.



Les deux marches d'assistance procurent un soutien, un équilibre et un confort accru.

9.0 Catégories de Produits Fonctionnels

Les produits de protection antichute peuvent se répartir en cinq catégories fonctionnelles: arrêt de chute, montée à l'échelle, positionnement, suspension et récupération.



ARRÊT DE CHUTE

Un système d'arrêt de chute est nécessaire s'il existe un risque de chute d'une certaine hauteur pour un travailleur.

En règle générale, Miller Fall Protection recommande qu'un tel système soit utilisé chaque fois qu'une hauteur de travail atteint six pieds ou plus. La hauteur de travail est définie comme la distance entre la surface de marche/travail et le sol ou un niveau inférieur. Un système d'arrêt de chute est conçu pour être passif et n'entrera en fonction que si une chute se produit. Les produits suivants sont ceux recommandés par Miller Fall Protection comme partie d'un système d'arrêt de chute.

1. Équipement de Protection Individuelle: **Harnais Intégral**
2. Dispositif de Raccordement: **Câble de sécurité autorétractable ou longe amortisseur de chocs**
3. Point D'ancrage/Connecteur D'ancrage: **Poutre de Support/ Courroie en Croissillon**



MONTÉE À L'ÉCHELLE

Le système de montée à l'échelle est un système d'arrêt de chute habituellement installé sur des échelles ou des tours, ou adjacent à celles-ci, et permet au travailleur de monter et de descendre dans son milieu de travail tout en étant constamment protégé contre les chutes. Voici des exemples de système de montée à l'échelle :

1. Équipement de Protection Individuelle: **Harnais Intégral**
2. Dispositif de Raccordement: **Coulisseau de Sécurité ou Autre Produit D'arrêt de Chute.**
3. Connecteur D'ancrage / Point D'ancrage: **Câble de Sécurité Vertical / Échelle**



POSITIONNEMENT

Le système de positionnement individuel maintient le travailleur en place en lui procurant un environnement de travail mains libres. Chaque fois qu'il se penche en arrière, le système entre en fonction et devient «actif». Voici un exemple de système de positionnement largement utilisé:

1. Équipement de Protection Individuelle: **Harnais Intégral**
2. Dispositif de Raccordement: **Assemblage Chaîne Rebar**
3. Point D'ancrage: **Symons Form**



À noter qu'un système d'arrêt de chute doit être utilisé en conjonction avec le système de positionnement individuel. L'utilisation d'un tel système mixte est nécessaire parce qu'un système de positionnement individuel n'est pas conçu pour arrêter les chutes. En utilisant ce système mixte, les composants d'arrêt de chute seront activés si jamais le travailleur fait une chute en travaillant ou en changeant de position de travail.



SUSPENSION

Le système de suspension individuel, largement utilisé dans les industries de lavage de fenêtres et de peinture, est conçu pour faire descendre et soutenir

le travailleur tout en lui procurant un environnement de travail mains libres. Les éléments d'un système de suspension typique sont:

1. Équipement de Protection Individuelle: **Sellette**
2. Dispositif de Raccordement: **Filin/Courroie de Retenue**
3. Connecteur D'ancrage: **Boulon D'ancrage/Mousqueton**

Les éléments du système de suspension n'étant pas conçus pour arrêter une chute libre, un système d'arrêt de chute devrait être utilisé conjointement avec le système de suspension personnel.

Ce système n'entre en action que si une chute libre se produit.



RÉCUPÉRATION

La dernière catégorie est le plus souvent utilisée dans des espaces restreints, et est connue sous le nom de système de récupération individuel / d'arrêt de chute. Ce système est essentiellement utilisé quand des travailleurs doivent être descendus dans des réservoirs, trous d'hommes, etc., et peuvent devoir être remontés en cas d'urgence. Voici un système de récupération personnel typique :

1. Équipement de Protection Individuelle: **Harnais Intégral**
2. Dispositif de Raccordement: **Courroie de Retenue Rétractable/Unité de Secours**
3. Connecteur D'ancrage: **Trépied**

Gracias

Gracias por comprar el equipo de protección contra caídas Miller fabricado por Honeywell Safety Products. Los productos de la marca Miller son manufacturados para cumplir con las más altas normas de calidad en nuestra fábrica, la cual posee la certificación ISO 9001. Cuidados como es debido, los equipos anticaídas Miller le servirán muchos años.

⚠ ADVERTENCIA

Toda persona que use este equipo debe leer, comprender y seguir cabalmente todas las instrucciones. No hacerlo podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales. No use este equipo si no ha sido debidamente entrenado.

¿Consultas?

LLAMAR AL
1.800.873.5242

Es fundamental que la persona o usuario autorizado de este equipo anticaídas lea y comprenda las presentes instrucciones. Además, la ley federal requiere que los empleadores se aseguren de que todos los usuarios reciban capacitación en instalación, uso, inspección y mantenimiento apropiados para el equipo de protección contra caídas. La capacitación anticaídas debe ser parte integral de un programa completo de seguridad.

La utilización correcta de los sistemas de detención de caídas puede salvar vidas y disminuir las posibilidades de lesiones graves en caso de una caída. Los usuarios deben estar conscientes de que las fuerzas ejercidas para detener una caída o durante una suspensión prolongada pueden causar lesiones. Consulte a un médico en caso de duda sobre la capacidad del usuario para emplear este producto. Las mujeres embarazadas y los niños no deben usar este producto.

1.0 Propósito

Arnés de cuerpo completo

- Se usan siempre para detener una caída

Honeywell Safety Products ofrece una amplia gama de arneses de cuerpo completo para todas las aplicaciones. Si bien los arneses de cuerpo completo pueden usarse para posicionamiento, restricción en la trayectoria y rescate, ellos son la única forma de atavío aceptable para el cuerpo para detener una caída. Los diseños de arnés ofrecen seguridad y funcionalidad superior con características diseñadas para cumplir necesidades claves del usuario, tales como comodidad, ajuste, facilidad de uso, estilo, durabilidad, cumplimiento con las normas, flexibilidad y conveniencia.

manual de instrucciones para el usuario cubre todos los arneses de cuerpo completo y cinturones para el cuerpo Miller y Titan.



Cinturón para el cuerpo

- Se usa sólo para posicionamiento o restricción



2.0 Requisitos Generales, Advertencias y Limitaciones

2.1 Requisitos Generales

Deben suministrarse a las personas y usuarios autorizados todas las advertencias e instrucciones.

Todas las personas y usuarios autorizados deben consultar los reglamentos de seguridad laboral y las normas ANSI o CSA que correspondan. Las etiquetas del producto contienen información sobre los reglamentos OSHA y las normas ANSI y CSA que cumple el producto.

Todas las personas o usuarios autorizados de este equipo deben ser entrenados en los debidos procedimientos en espacios confinados.

Siempre deben tomarse las debidas precauciones al retirar del área de trabajo obstrucciones, basura, material y otros peligros reconocidos que pudieran causar lesiones o interferir en el funcionamiento del sistema.

Todo el equipo debe ser inspeccionado visualmente antes de cada uso de conformidad con las instrucciones del fabricante.

Todo el equipo debe ser inspeccionado con regularidad por una persona calificada.

A fin de reducir al mínimo las posibilidades de un desenganche accidental, una persona competente debe garantizar la compatibilidad del sistema.

El equipo no debe ser alterado de ninguna forma. Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el fabricante del equipo o bien por personas o entidades autorizadas por escrito por el fabricante.

Todo producto con deformidades, desgaste anormal o deterioro debe ser desechado de inmediato.

Todo equipo sometido a una caída debe ser puesto fuera de servicio.

El usuario debe contar con un plan y medios de rescate a mano para poder aplicarlos al usar este equipo.

Jamás lo utilice para fines distintos al proyectado. No use jamás el equipo para remolcar o izar objetos.

Debe protegerse todo el material sintético con el objeto de mantenerlo alejado de escorias, chispas calientes, llamas y otras fuentes de calor. Para tales usos se recomienda el uso de materiales resistentes al calor.

Al seleccionar equipo anticaídas deben tomarse en cuenta los riesgos medioambientales. El equipo no debe ser expuesto a los peligros ambientales y químicos que pueden producir un efecto dañino. En ciertos ambientes con presencia de determinados agentes químicos o ácidos se debe usar poliéster.

No permita que la cuerda o el tejido entren en contacto con cualquier cosa que pueda dañarlos, como superficies afiladas, abrasivas, ásperas o a alta temperatura, soldadura, fuentes de calor, peligros eléctricos o maquinaria en movimiento.

No exponga el equipo a ningún daño que el equipo no esté diseñado para soportar. Consulte al fabricante en caso de dudas.

Siempre revise para ver si hay obstrucciones abajo del área de trabajo con el fin de asegurarse de que esté despejada la trayectoria de una posible caída.

Deje una distancia segura de caída adecuada abajo de la superficie de trabajo.

Nunca desprenda etiquetas de los productos, las cuales pueden incluir importantes advertencias e información para la persona o usuario autorizado.

2.2 Advertencias y Limitaciones

CAPACIDAD

La capacidad máxima, incluyendo el peso del cuerpo, la ropa y las herramientas, es de 400 lb. (181.4 kg).*

**Si el sistema es utilizado por un trabajador con un peso total (cuerpo y herramientas) entre 310 lb (140.6 kg) y 400 lb (181.4 kg), entonces el empleador debe modificar como corresponda los criterios y protocolos a fin de proporcionar la debida protección para tales pesos más pesados, o el sistema no se considerará estar en cumplimiento de los requisitos de la norma OSHA 1926.502(d)(16).*

3.0 Compatibilidad del Sistema

Los arneses de cuerpo completo y los cinturones para el cuerpo Miller están diseñados para usarse con componentes aprobados por Honeywell solamente. La sustitución o reemplazo de dichos componentes con combinaciones no aprobadas de componentes o subsistemas, puede afectar o interferir en el funcionamiento seguro de cada componente y poner en peligro la compatibilidad dentro del sistema. Esta incompatibilidad puede afectar la fiabilidad y seguridad del sistema total.

3.1 Componentes del sistema personal de frenado de caídas

Tres componentes principales del sistema personal de frenado de caídas deben estar en su lugar y usarse debidamente para que puedan proporcionar la máxima protección al trabajador.

A. ANCLAJE/CONECTORE DE ANCLAJE

El primer componente es el anclaje/conector de anclaje. El anclaje, también conocido como el punto de anclaje o punto de amarre, es un punto de ajuste seguro para dispositivos de conexión y debe ser capaz de aguantar 5000 lbs (22,2 kN) por trabajador o cumplir con los requisitos OSHA para uno o dos factores de seguridad, como vigas L u otra estructura de apoyo. A veces, un conector de anclaje, tal como la correa de sujeción, perno en forma de D o anclaje de gancho para barra de refuerzo, es necesario para realizar una conexión compatible entre el dispositivo de conexión y el anclaje.

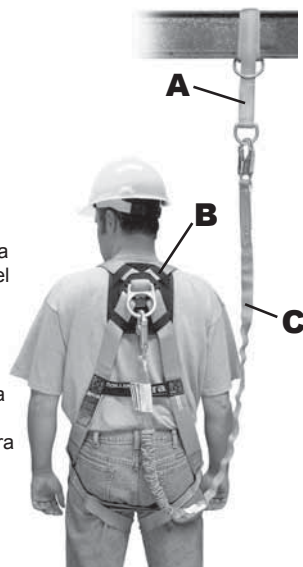
B. APAREJO

El segundo sistema de componentes es el equipo de protección personal usado por el trabajador mientras realiza el trabajo. La única forma de prenda corporal aceptable para el frenado de caídas es el arnés de cuerpo completo. Los arneses de cuerpo completo están diseñados para ayudar a frenar caídas libres y debe usarse en situaciones donde los trabajadores estén expuestos a una posible caída libre.

C. DISPOSITIVO DE CONEXIÓN

El tercer componente del sistema es el dispositivo de conexión, el enlace crítico que une la prenda corporal al anclaje/conector de anclaje. La característica más importante del dispositivo de conexión es el amortiguador incorporado. Independientemente de que dicho dispositivo sea una cuerda de seguridad con amortiguador de impacto o una cuerda salvavidas retráctil, ambas están diseñadas para reducir de manera impresionante las fuerzas ejercidas para detener la caída. Las cuerdas de seguridad de fibra, tejidas o de alambre usadas para la detención de caídas DEBEN usarse conjuntamente con un amortiguador de impacto (por ejemplo, el paquete Miller SofStop).

De manera individual, ninguno de estos componentes ofrece protección contra una caída. Sin embargo, cuando se usa correctamente y en conjunción con otros, forman un sistema personal de frenado de caídas que se convierte en vital para la seguridad en el lugar de trabajo.



3.2 Advertencias y Limitaciones con Respecto a los Componentes

ANCLAJES/CONECTORES DE ANCLAJE

- Los anclajes deben ser capaces de soportar 5,000 libras (22.2 kN) o cumplir los requisitos de la norma OSHA 1926.502 con un factor de seguridad de dos.
- Los requisitos para el anclaje basados en las normas ANSI son como sigue:
 - Para los sistemas de detención de caídas, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 5,000 lb (22.2 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza de detención máxima en el caso de anclajes certificados.
 - Para los sistemas de detención de posicionamiento, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 3,000 lb (13.3 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible en el caso de anclajes certificados.
 - Para limitación de desplazamiento, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 1,000 lb (4.5 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible en el caso de anclajes certificados.
 - Para los sistemas de rescate, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 3,000 lb (13.3 kN) en el caso anclajes no certificados o cinco veces la carga aplicada en el caso de anclajes certificados.
- Cuando se fija más de un sistema a un anclaje, se deben multiplicar las fuerzas de anclaje indicadas arriba por el número de sistemas fijados a dicho anclaje.
- Siempre trabaje directamente bajo el punto de anclaje para evitar una lesión por caída columpiada.
- Cuando seleccione un punto de anclaje, siempre consulte la información de cálculo del margen de caída brindada con el dispositivo de conexión para asegurarse de que el punto de anclaje esté a una altura que no permitirá que el usuario golpee un nivel inferior si ocurre una caída. Recuerde que los amortiguadores se alargarán cuando estén sujetos a fuerzas de frenado de caídas (consulte las etiquetas/instrucciones brindadas con el amortiguador para conocer detalles adicionales).
- El conector de anclaje debe ser compatible con el gancho de resorte o mosquetón, y no debe aplicar ninguna carga en el linguete.

APAREJO

- La única forma de prenda corporal aceptable para el frenado de caídas es el arnés de cuerpo completo.
- Es imperativo que el arnés sea usado apropiadamente. Cada vez antes de usar el equipo revise visualmente todas las hebillas para asegurarse de que las conexiones sea hayan realizado correctamente y sean seguras. Todas las correas deben estar conectadas y ajustadas para que ofrezcan un ajuste apretado.
- Los dispositivos de conexión para protección anticaídas deben estar conectados al anillo "D" posterior del arnés de cuerpo entero. Un elemento de fijación de anillo "D" frontal puede usarse para detención de caídas sólo en rescates, posicionamiento de trabajo, acceso con cuerda y otros usos reconocidos en la norma ANSI Z359.1, en los cuales el sistema personal de detención de caídas limita la distancia máxima de caída libre a 2 pies (0.6 m) y limita la fuerza máxima de detención a 900 lb (4.0 kN).
- Los anillos "D" laterales y frontales sólo deben usarse para posicionamiento. (Lea la excepción con respecto al anillo "D" señalada arriba.)
- Los anillos "D" para los hombros deben usarse exclusivamente para rescate.
- Jamás conecte ganchos aseguradores sin traba a un anillo "D" de un arnés.
- Jamás conecte un gancho (pelicano) de barra a un anillo "D" de un arnés.
- Los cinturones para el cuerpo deben ser usados solamente para posicionamiento y restricción.

DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN

- Sólo conecte elementos compatibles.
- Use exclusivamente dispositivos de conexión con ganchos de resorte o mosquetones de autoaseguramiento.
- Conecte los componentes de manera tal que la caída libre se limite a la menor distancia posible [6 pies (1.8 m) máximo].
- Siempre revise visualmente que cada gancho de cierre instantáneo y mosquetón se enganche libremente con el anillo en forma de D o punto de anclaje/conector de anclaje y que su apertura (gancho pequeño) esté completamente cerrada y asegurada. Nunca inhabilite ni restrinja el gancho pequeño de seguridad ni altere el dispositivo de conexión de ninguna forma.
- Asegúrese de que el gancho de resorte o el mosquetón estén colocados de tal manera que no sometan a cargas el linguete.
- Se requiere el uso de amortiguadores para reducir las fuerzas de frenado de caídas. Todos los amortiguadores Miller, los cordones amortiguadores y las cuerdas de seguridad autorretráctiles limitan la fuerza de frenado de caídas máxima a 1800 lbs (8 kN) o menos.
- Nunca permita que el cordón/la cuerda de seguridad pase debajo o se enrede en los brazos, piernas o cuello del usuario o cualquier otro obstáculo.
- No haga nudos en las las cuerdas de seguridad ni en las cuerdas salvavidas, ni las enrolle alrededor de bordes afilados o ásperos o de miembros estructurales delgados.
- No conecte varias cuerdas de seguridad entre sí, ni conecte una cuerda de seguridad a sí misma, salvo que esté específicamente diseñada para tal fin.

4.0 Cómo llevar Puesto un Arnés de Cuerpo Completo

4.1 Forma de Ponerse un Arnés

El arnés de cuerpo completo es la única forma de aparejo aceptable para la protección contra caídas y detención de las mismas. Es muy importante disponer de un arnés con un ajuste adecuado a través de todo el turno de trabajo. No permita que se afloje o ponga holgado el arnés. A continuación se describe el procedimiento correcto para ponerse el arnés. La ubicación de las correas para el pecho, piernas y sub-pélvicas es de importancia crítica para el desempeño óptimo del arnés de cuerpo entero en la detención de una caída. *(Consulte el apartado 4.2, Ajuste correcto del arnés.)*

- ① Sostenga el arnés por el anillo "D" de la espalda. Sacuda el arnés para permitir que todas las cintas caigan en su lugar.



- ② Si la correa de pecho, piernas y/o cintura son de hebilla, suéltelas/ desabróchelas en este momento.



- ③ Pase las cintas por encima de los hombros de manera que el anillo "D" quede a la mitad de la espalda, entre los omóplatos.



- ④ Tire una de las cintas para las piernas pasándola entre éstas y conéctela al extremo opuesto. Repita la operación con la otra cinta para las piernas. Si el arnés tiene cinturón, conéctelo ahora después de las cintas para las piernas.



- ⑤ Conecte la cinta pectoral y acomódelas en el área media del pecho [de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) abajo de la tráquea, pero no abajo del esternón]. Apriétela para mantener ajustadas las cintas de los hombros.



- ⑥ Una vez abrochadas todas las cintas, ajústelas de manera que el arnés que apretado pero permita una amplitud de movimiento completa. Pase la parte sobrante de las cintas a través de los sujetadores de tipo presilla de elástico.



- ⑦ Para sacarse el arnés, invierta el procedimiento.

- ⑧ Honeywell recomienda que se cuelgue el arnés utilizando el anillo en D posterior para mantener su forma cuando no está en uso y que ofrezca al trabajador un punto de partida la próxima vez que lo vaya a usar.

4.2 Ajuste Adecuado del Arnés

Es extremadamente importante que su arnés se ajuste al cuerpo y que esté ajustado adecuadamente durante todo el tiempo que se esté usando. Fallar a estas indicaciones puede dar lugar a serias lesiones o la muerte, y la conexión apropiada de ambos tipos de correas es esencial para su seguridad contra caídas. Después de poner un arnés, asegúrese de revisar:

CORREA DEL PECHO: Debe estar colocado en el centro de su pecho [de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) abajo de la tráquea, pero no abajo del esternón]. Si la correa de pecho esta colocada muy arriba, entonces durante la caída la correa se puede mover hacia arriba causando riesgo de estrangulamiento. Si la correa esta colocada muy abajo o desconectada por completo, usted puede soltarse del arnés durante la caída.

CORREA DE PIERNAS: El ajuste adecuado de la correa de piernas es crítico para su seguridad. La correa debe estar apretada a la pierna pero no tan apretada que impida la circulación normal de la sangre en las piernas. La falta de uso de la correa en la pierna no asegurará su cuerpo al arnés durante la caída y puede ocasionarle lesiones serias o la muerte.

CORREA SUBPÉLVICA: Brinda soporte en caso de una caída, y también cuando se usa para posicionamiento. En posición sentada, la correa subpélvica debe proporcionar de manera cómoda un "asiento" para el trasero. En caso de una caída, simplemente levante las piernas, con lo cual se transfiere el peso a la correa subpélvica.



4.3 Usando un Arnés Con el Anillo D Frontal



1. Desconecte las hebillas de la correa de las piernas si están conectadas.
2. Sostenga el arnés por el anillo D trasero. Voltee el arnés de forma que el anillo D este apuntando hacia usted y la correa con el logotipo de Miller se encuentre hacia atrás.
3. Tome las correas de los hombros directamente debajo del anillo D con ambas manos. Pase su cabeza a través del centro del arnés entre el anillo D frontal y trasero.
4. De un giro al arnés de 180 grados de tal forma que el anillo D este posicionado al frente.
5. Deslice una correa debajo de cada brazo de tal forma que el anillo D descance en el medio pecho y cada correa de hombro se posicione verticalmente sobre el pecho.
6. Tire una de las cintas para las piernas pasándola entre éstas y conéctela al extremo opuesto. Repita la operación con la otra cinta para las piernas.
7. Haga los ajustes para posicionar el anillo D ensamblando la correa a través de las hebillas. Ajuste la correa de los hombros hasta que este cómodo. Pase la parte sobrante de las cintas a través de los sujetadores de tipo presilla de elástico.
8. Para sacarse el arnés, invierta el procedimiento. Cuelgue el arnés del anillo "D" posterior.

4.4 Forma de Ponerse el Arnés Miller Para Damas

1. Sostenga el arnés por el anillo "D" de la espalda. Sacuda el arnés para permitir que todas las cintas caigan en su lugar.
2. Si las correas del pecho y de las piernas son de hebilla, suéltelas y desabróche-las en este momento.
3. Sostenga el arnés por las correas de los hombros, pase a través de la correa de la cintura y pásese las correas de los hombros por encima de éstos de manera que el anillo "D" quede a la mitad de la espalda, entre los omóplatos.
4. Tire una de las cintas para las piernas pasándola entre éstas y conéctela al extremo opuesto. Repita la operación con la otra cinta para las piernas. Apriete la correa de la cintura. La correa de la cintura debe quedar apretada, pero no excesivamente.
5. Conecte la cinta pectoral y acomódela en el área media del pecho. Apriétela para mantener ajustadas las cintas de los hombros.
6. Una vez abrochadas todas las cintas, ajústelas de manera que el arnés que apretado pero permita una amplitud de movimiento completa. Pase la parte sobrante de las cintas a través de los sujetadores de tipo presilla de elástico.
7. Para sacarse el arnés, invierta el procedimiento. Cuelgue el arnés del anillo "D" posterior.



4.5 Conexión de la Hebilla e Instrucciones para el Ajuste

HEBILLA MACHIHEMBRADA RANURADA



① Revise que las correas no estén torcidas. El extremo suelto de material es usado para ajustar y deberá estar localizado en el exterior (hacia afuera del usuario).



② La hebilla que tiene la barra central debe pasar bajo la argolla cuadrada. Gire la hebilla que tiene la barra central de manera que el lado angosto pueda pasar debajo y a través de la argolla cuadrada. Pase la hebilla de la barra central completamente a través de la argolla cuadrada. Deje que la hebilla con la barra central se posicione en su lugar sobre la argolla cuadrada.



③ Tire del extremo de la correa tejida para apretar el ajuste del arnés. Luego, deslice el sujetador rígido (si aplica) hasta la hebilla. Por ultimo introduzca el exceso de correa sobre el cubre material de elástico.

HEBILLA DE CONEXIÓN RÁPIDA



① Revise que las correas no estén torcidas. El extremo suelto de material es usado para ajustar y deberá estar localizado en el exterior (hacia afuera del usuario).



② Ensamble las dos piezas de la hebilla hasta que oiga un click. Para asegurarse que las 2 hebillas están firmemente ensambladas solo jale de las hebillas. Jale el extremo suelto de la correa para ajustarlo al arnés. Luego, deslice el sujetador rígido (si aplica) hasta la hebilla. Por ultimo introduzca el exceso de correa sobre el cubre material de elástico.

③ Para quitar, presione hacia adelante para liberar las 2 palancas, luego jale la hebilla separándola.

HEBILLA DE FRICCIÓN



① Agarre el extremo flojo de la cinta tejida y hálela para apretar. Acomode el exceso de cinta a través de los sujetadores elásticos material de elástico.



② Para aflojar, dé vuelta a la hebilla para liberar el agarre de fricción, y empuje hacia fuera para permitir que la cinta pase a través de la hebilla.

HEBILLA DE LENGÜETA



① Asegúrese de que las cintas no estén dobladas. Inserte la cinta tejida con los ojales a través de la hebilla con lengüeta desde la parte de abajo.



② Hale la cinta hasta que esté ajustada. Pase la lengüeta de la hebilla a través del ojal adecuado.



③ Acomode el exceso de cinta a través de los sujetadores elásticos.

HEBILLA DE RODILLO EXCÉNTRICO



① Agarre el extremo flojo de la cinta tejida y hálela para apretar. Acomode el exceso de cinta a través de los sujetadores elásticos. Use los extremos de la cinta para asegurarla (si aplica).

② Para aflojar, presione el lado rugoso del rodillo excéntrico para liberar el agarre, y empuje hacia afuera para permitir que la cinta pase a través de la hebilla.



5.0 Uso Correcto de Los Anillos “D”



Los anillos “D” posteriores sólo son para detención de caídas y recogida.



Los anillos “D” frontales son para posicionar.

Lea la nota señalada abajo sobre la excepción con respecto a los anillos “D” frontales.

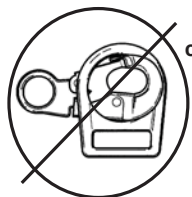


Los anillos “D” laterales sólo son para posicionamiento.



Los anillos “D” para los hombros sólo son para rescate.

[Excepción: Los anillos “D” frontales pueden usarse para detención de caídas sólo en aplicaciones en las cuales el sistema personal de detención de caídas limita la distancia máxima de caída libre a 2 pies (0.6 m) y limita la fuerza máxima de detención a 900 lb (4.0 kN).]



¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que el gancho de sujeción (u otro conector) del dispositivo de conexión sea compatible con el anillo D del arnés, que esté correctamente enganchado, y que esté cerrado y asegurado.

Nota: Es posible que ocurra una sujeción inadecuada o incompleta cuando el diámetro interno del anillo D está demasiado cerca de la parte ancha del gancho de sujeción. Como resultado, cuando intenta enganchar el gancho de sujeción de un dispositivo de conexión a través de un anillo D en la parte trasera del arnés, el usuario siente la sensación de un buen enganche, mientras que en realidad, el gancho de sujeción se encuentra solamente dentro del anillo D. Esta conexión inadecuada o incompleta no es segura y tiene la posibilidad de deshacerse durante la detención de una caída.

6.0 Cálculo de la Distancia del Espacio de Caída

Es esencial entender cómo calcular la distancia del espacio de caída requerido para cada aplicación de trabajo para evitar el contacto con un nivel inferior. Los siguientes cálculos básicos se usan para determinar el espacio requerido para la caída cuando se usa una línea con amortiguación o una cuerda de rescate autoretractable en una aplicación sobre la cabeza. Como el espacio para la caída puede ser afectado por muchas variables, es fundamental que el usuario se refiera a las instrucciones provistas con el dispositivo de conexión para obtener información más completa.

NOTA IMPORTANTE:

El cálculo de la línea con amortiguación determina el espacio requerido para una caída desde el punto de conexión de la línea (con el conector o punto de anclaje) hasta el nivel siguiente más bajo u obstrucción por debajo de la superficie de trabajo. El cálculo de la cuerda o línea autoretractable determina el espacio requerido para una caída desde el nivel de trabajo hasta el siguiente nivel más bajo u obstrucción.

Cálculo del espacio para la caída usando una línea con amortiguación

[Este cálculo es tomado desde el punto de conexión de la línea hasta el conector o punto de anclaje]

Longitud de la línea

+ Distancia máxima de estiramiento o desaceleración

+ Altura hasta el anillo D trasero del trabajador

+ Un factor de seguridad y de estiramiento de 3 pies (.9 m)

= Espacio requerido para la caída



Cálculo del margen de caída de las cuerdas de seguridad autorretráctiles

[Cálculos tomados del nivel de trabajo]

Distancia de frenado máxima

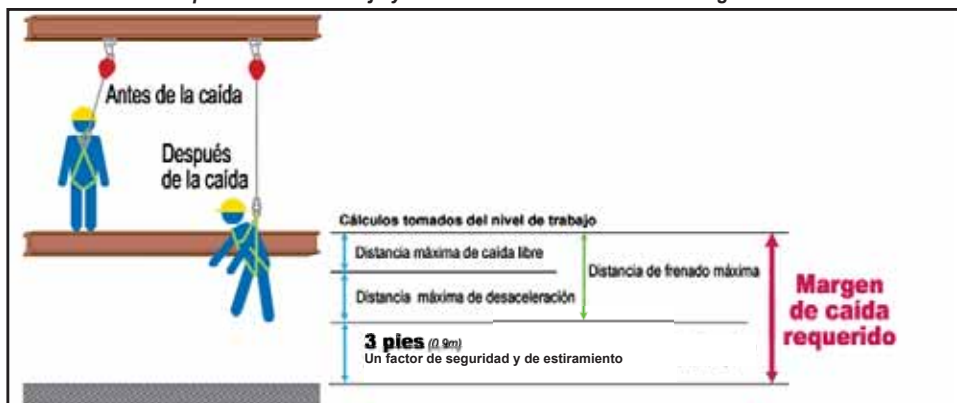
+ (Factor de posición de trabajo que no es de pie)*

+ (Factor de caída con balanceo)*

+ Un factor de seguridad y de estiramiento de 3 pies (.9 m)

= Margen de caída requerido

*El cálculo para el espacio para la caída usando una línea o cuerda de rescate autoretractable asume que el usuario está parado y realizando su tarea directamente debajo del punto de anclaje; de otro modo, se requiere un espacio adicional para la caída. Refiérase al Manual de instrucciones para el usuario de cuerdas de rescate autoretractables Miller I267 para más información relacionada al factor de diferentes posiciones de trabajo y al factor de caída de oscilación colgante.



Si tiene alguna pregunta sobre el cálculo de la distancia del espacio de caída, por favor contacte a los Servicios Técnicos de Honeywell:

1-800-873-5242 (presione 4)

7.0 Inspección y Mantenimiento

Los arneses Miller y los cinturones están diseñados para los rudos ambientes de trabajo de hoy en día. Para mantener la vida útil y el desempeño de los arneses y cinturones, deben inspeccionarse con frecuencia. **El usuario debe inspeccionar los equipos en su totalidad antes de usarlos. Además, una persona calificada debe inspeccionar el equipo en intervalos regulares, por lo menos anualmente.** Reemplace el equipo si encuentra en el mismo alguna de las condiciones defectuosas explicadas en este manual.

7.1 Inspección del Arnés y del Cinturón

Efectúe los siguientes procedimientos:

- 1 Tejido / Costuras**
Sujete la cincha con sus manos colocadas de 6 a 8 pulgadas de separación. Curve la cincha formando una U invertida como se muestra. La tensión superficial resultante permite que las fibras dañadas o los cortes sean visibles con mayor facilidad. Continúe este procedimiento con todo el largo de la cincha, inspeccionando ambos lados de cada correa. Verifique si hay bordes deshilachados, fibras rotas, puntadas tiradas, cortes, quemaduras y daño químico.



- 2 Anillos "D" / Almohadillas**
Revise los anillos D para ver si tienen distorsiones, grietas, roturas y bordes ásperos o filosos. El anillo-D debe de girar libremente. Inspecciónelos para ver si hay un desgaste anormal, fibras desgarradas o cortadas o costuras rotas en las uniones de los anillos "D". También las almohadillas deben inspeccionarse para ver si hay agrietamiento, desgaste excesivo u otras señales de daños.



- 3 Todas las hebillas**
Verifique que las hebillas no tengan daños, distorsiones, rajaduras, roturas y bordes rugosos o filosos. Inspeccione si existe desgaste inusual, fibras sueltas o cortadas, o costuras rotas en los puntos de sujeción con la hebilla. Asegúrese de que las hebillas se enganchen adecuadamente.



Hebillas de lengüeta / Ojillos

Las lengüetas de las hebillas deben carecer de distorsiones tanto en la forma como en el movimiento. Deben traslapar la armazón de la hebilla y moverse libremente de atrás para adelante en su alojamiento. El rodillo debe girar libremente en la armazón. Inspeccione los ojillos para ver si están sueltos, distorsionados o rotos. El tejido o cinturones no deben tener agujeros perforados adicionales.



Fricción y hebillas machihembradas ranuradas

Inspeccione la hebilla para ver si tiene distorsiones. Las barras exteriores y centrales deben estar rectas. Preste atención en particular a las esquinas y puntos de unión con la barra central.



Hebillas de conexión rápida

Asegúrese de que el mecanismo de liberación de las dos lengüetas esté libre de mugre y de que se enganche adecuadamente. Verifique de nuevo el mecanismo de cierre de la hebilla halando en ambos extremos de la hebilla para asegurarse de que está conectada firmemente y de que no se desenganche sin el uso de las palancas de liberación.



Hebillas de rodillo excéntrico

Asegúrese de que el rodillo excéntrico esté libre de mugre y que se enganche correctamente con la cinta.



4 Indicadores de detención de caída del arnés

Inspeccione los indicadores de detención de caída del arnés (ubicados en la almohadilla del anillo D trasero) buscando señales de activación. Sáquelos de servicio si están rotos o estirados entre cualquiera de los pares de flechas.

5 Etiquetas

Inspeccione que las etiquetas estén presentes y sean legibles.



Los productos que no pasen la inspección o hayan sido sometidos a fuerzas de detención de caída deben retirarse del servicio.

DESPUÉS DE UNA CAÍDA

7.2 Tipos de Daños del Material

CALOR	SUSTANCIAS QUÍMICAS	METAL FUNDIDO O LLAMA	PINTURAS Y SOLVENTES
Sometidas a calor excesivo, las correas tejidas y las cuerdas se vuelven quebradizas y tienen aspecto apergaminado y tono amarronado. Las fibras se rompen al ser flexionadas. No debe usarse a temperaturas superiores a 180 °F (82 °C).	Se produce un cambio de color, y por lo general aparece como una mancha o borrón amarronado. Grietas transversales cuando la cuerda o correa tejida se enrolla en un mandril. Pérdida de elasticidad en la cuerda o correa tejida.	Las hebras de la cuerda o tira tejida se fusionan entre sí. Puntos brillantes duros. Duros y quebradizos al tacto.	La pintura que penetra y se seca, restringe el movimiento de las fibras. Los agentes de secado y solventes de algunas pinturas aparecen como daño de sustancias químicas.

Si tiene preguntas acerca de la tabla anterior, comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de Honeywell Safety Products, al 1-800-873-5242.

7.3 Limpieza y Almacenamiento

Con un cuidado básico de todo el equipo de protección contra caídas se prolonga la vida de servicio de la unidad y se contribuye al correcto desempeño de su vital función de seguridad. Un correcto almacenamiento y mantenimiento después de usarse el equipo son tan importantes como la debida limpieza del mismo con respecto a la suciedad, corrosivos y contaminantes. Las áreas de almacenamiento deben estar limpias, secas y carentes de exposición a emanaciones y agentes corrosivos. Elimine toda la suciedad de la superficie con una esponja humedecida sólo con agua. Estruje la esponja para dejarla seca. Sumerja la esponja en una solución suave de agua y jabón o detergente comercial. Forme una capa espesa de espuma con un movimiento enérgico de vaivén. Luego seque con un paño limpio. Deje colgando libremente la pieza para secarla, lejos de un calor o vapor excesivos, y sin dejarla expuesta a la luz solar por períodos de tiempo prolongados.

7.4 Vida de Servicio Esperada de los Arnese de la Marca Miller

La posición de Honeywell Safety Products es esperar una vida de servicio de cinco años a partir de la fecha de uso inicial de todos los arneses. Honeywell presenta esta recomendación como pauta general, y no debe tomarse como sustituto de las instrucciones indicadas en la sección sobre inspección de arneses de este manual. Esta pauta sólo se aplica a productos sin señales visibles de daños y sin exposición a sustancias químicas, a un grado anormal de calor o a una cantidad excesiva de luz ultravioleta. Es posible que el equipo dure más, según el cuidado y uso dados al equipo.

Además de seguirse estas instrucciones, puede ser necesario retirar del servicio el arnés antes del vencimiento de los cinco años de vida de servicio esperada. De la misma manera, el debido cumplimiento de las pautas de inspección y mantenimiento puede prolongar la vida útil del equipo más allá de los cinco años. En último término, es responsabilidad del usuario determinar cuando el arnés ya no es apto para usarse y deba retirarse del servicio. Los productos retirados del servicio deben desecharse de tal manera que se prevenga su posterior uso por accidente.

8.0 Previene un Trauma Por Suspensión

- OSHA establece que el trauma fatal por suspensión puede ocurrir en minutos mientras se espera ser rescatado después de una caída.
- El tiempo de rescate promedio de una caída es de 15 minutos.
- Cuando es usado, el accesorio conocido como Relief Step provee soporte y mejora la circulación de la sangre mientras es rescatado, haciendo posible mover y flexionar los músculos de las piernas.
- Pequeño y ligero: El accesorio Relief Step puede ser ensamblado a cualquier arnés de cuerpo completo sin importar la marca.
- Contacte su distribuidor Miller para comprar el Relief Step.



1. Monte a la correa posterior superior de la tela "estrangulando" a través de lazo (sea seguro que el lazo está más allá de ajustes del metal.)

2. De la "lazo del botón lengüeta del tirón" de attach a la correa delantera de la pierna sobre hebilla.



Jale la lengüeta para desplegar.



Inserte el pie dentro del orificio y ajuste.



El Relief Step provee la capacidad de estar parado permitiendo una mejor circulación de la sangre.



Dos Relief Step proveen un mejor soporte, balance y comodidad.

9.0 Categorías Funcionales de los Productos

Los productos anticaídas pueden clasificarse en cinco categorías funcionales. Detención de caídas, subir escaleras, posicionamiento, suspensión y rescate.



DETENCIÓN DE CAÍDAS

Un sistema de detención de caídas es necesario si existe cualquier riesgo de que un trabajador pueda caerse desde una posición elevada.

Como regla general, Miller Fall Protection recomienda que se utilice un sistema de detención de caídas siempre que se trabaje a una altura de seis pies o más. La altura de trabajo se define como la distancia desde la superficie de trabajo/marcha hasta el suelo o un nivel inferior. Un sistema de detención de caída es diseñado para ser pasivo y solamente entra en servicio si es que se produce una caída. A continuación se indican los productos recomendados por Miller Fall Protection como parte del sistema de detención de caídas:

1. Equipo de Protección Personal: **Arnés de Cuerpo Completo**
2. Dispositivo de Conexión: **Cuerda Salvavidas Retráctil o Cuerda de Seguridad con Amortiguación de Impacto**
3. Punto de Anclaje/Conector de Anclaje: **Correa para Traviesa/ Viga de Soporte**



SUBIR ESCALERAS

El sistema para subir escaleras es un sistema para detención de caídas normalmente montado en escaleras o torres –o adyacente a éstas– el cual permite al trabajador subir y bajar en el lugar de trabajo contando al mismo tiempo con protección contra caídas continua. A continuación se presenta un ejemplo de un sistema para subir escaleras:

1. Equipo de Protección Personal: **Arnés de Cuerpo Completo**
2. Dispositivo de Conexión: **Sujetacuerdas u Otro Dispositivo para Detención de Caídas**
3. Conector de Anclaje / Punto de Anclaje: **Cuerdas Salvavidas Vertical / Escalera**



POSICIONAMIENTO

El sistema de posicionamiento personal mantiene al trabajador en su lugar y le permite trabajar con las manos libres. Siempre que un trabajador se echa hacia atrás, el sistema se activa, transformándolo en un sistema “activo.” A continuación se proporciona un ejemplo de un sistema de posicionamiento muy usado.

1. Equipo de Protección Personal: **Arnés de Cuerpo Completo**
2. Dispositivo de Conexión: **Conjunto de Cadena Rebar**
3. Punto de Anclaje: **Symons**



Tenga en cuenta que el sistema para detención de caídas debe usarse en conjunto con el sistema personal para posicionamiento. Este sistema combinado es necesario ya que un sistema personal para posicionamiento no es para detención de caídas. Mediante la utilización de un sistema combinado, los componentes para detención de caídas se activan si el trabajador sufre una caída al estar realizando su trabajo o al cambiar de posición de trabajo.



SUSPENSIÓN

Los sistemas de suspensión personales, los cuales se usan ampliamente en los ramos de lavado de ventanas y pintura, sirven para bajar y brindar apoyo al trabajador al mismo tiempo que le permiten trabajar con las manos libres. Estos sistemas son usados ampliamente en las industrias de limpieza de ventanas y pintura y están diseñados para bajar y apoyar a un trabajador a la vez que le deja las manos libres para trabajar. Los componentes de un sistema de suspensión típica son:

1. Equipo de Protección Personal: **Silleta**
2. Dispositivo de Conexión: **Cuerda de Trabajo/Cuerda Salvavidas**
3. Punto de Anclaje: **Perno de Anclaje/Mosquetón**

Debido a que los componentes del sistema de suspensión no están diseñados para detener una caída libre, se debe usar un sistema de apoyo de detención de caída conjuntamente con el sistema de suspensión personal. Este sistema de detención de caída solamente se activará si el trabajador sufre una caída libre.



RESCATE

La categoría final se usa con mayor frecuencia en espacios confinados, y se conoce como sistema personal para rescate y detención de caídas. Este sistema es primordialmente usado donde los trabajadores deben ser bajados hacia depósitos, pozos de inspección, etc. y pueden requerir ser traídos a la superficie desde arriba en caso de una emergencia. A continuación se indica el sistema de rescate personal típico:

1. Equipo de Protección Personal: **Arnés de Cuerpo Completo**
2. Dispositivo de Conexión: **Cuerda Salvavidas Retráctil/Unidad de Rescate**
3. Punto de Anclaje: **Trípode**

Family Identification

Identification par Famille

Identificación de Familias de Productos

Miller AirCore™ Harnesses

(Harnais AirCore /
Arneses de AirCore)

Base Model #:
(Modèle de base n° /
Modelo base #)

AC

AC-BDP-QC



DuraFlex Stretchable Webbing:
(Sangle Extensible
DuraFlex / Tejido Estirable
DuraFlex)

Polyester, Nylon, Lycra

**Webbing pattern differs
(*Le schéma de la sangle
diffère / *El patrón de las
cintas tejidas varia)*

Product specification sheets may be
downloaded at:
www.millerfallprotection.com

Les fiches techniques des produits
peuvent être téléchargées au:
www.millerfallprotection.com

Las hojas de especificaciones de los
productos pueden bajarse de:
www.millerfallprotection.com



DualTech Webbing:
(Sangle DualTech /
Tejido DualTech)

Polyester, Nylon

Miller Revolution™ Harnesses with DualTech Webbing

(Harnais Revolution avec Sangle DualTech /
Arneses Revolution con Tejido DualTech)

Base Model #:
(Modèle de base n° /
Modelo base #)

RDT

RDT-TB



Additional Revolution Harnesses with varying webbing

(Harnais Revolution Additionnels avec Sangles Variées /
Arneses Revolution Adicionales con Varios Tejidos)

Base Model #s:
(Numéros des modèles de base /
Núm. de modelo base)

RDF	RPY	RKN
RKNAR	R10CN	RPC

NOTE: Miller Revolution Harnesses have been engineered with many components unique to the Revolution family only. Therefore, in addition to this manual, user's must also refer to the supplemental Miller Revolution Harness User Instruction Manual.

NOTA : Les harnais Revolution de Miller ont été conçus avec plusieurs composants exclusifs à la famille Revolution. Par conséquent, en plus du présent manuel, l'utilisateur doit aussi consulter le Manuel supplémentaire d'instructions de l'utilisateur de harnais Revolution.

NOTA: Los arneses Miller Revolution han sido fabricados con numerosos componentes exclusivos de la familia de arneses Revolution. Por lo tanto, el usuario debe consultar además de este manual, el Manual de Instrucciones para el Usuario de Arneses Revolution que se proporciona complementariamente.



Python Webbing:
(Sangle Python /
Tejido Python)

Polyester

DuraFlex Python® ULTRA Harnesses

(Ultra-Harnais DuraFlex Python
/ Arnases Ultra de DuraFlex
Python)

Base Model #:
(Modèle de base n° /
Modelo base #)

P950QC



DuraFlex Stretchable Webbing:
(Sangle Extensible DuraFlex /
Tejido Estrirable DuraFlex)

Polyester, Nylon, Lycra

Miller DuraFlex® ULTRA Harnesses

(Ultra-Harnais DuraFlex /
Arneses Ultra de DuraFlex)

Base Model #:
(Modèle de base n° /
Modelo base #)

E650QC



DuraFlex Python® Harnesses

(Harnais DuraFlex Python / Arnases
DuraFlex Python)

Base Model #:
(Modèle de base n° /
Modelo base #)

P950



DuraFlex® Harnesses

(Harnais DuraFlex / Arnases DuraFlex)

Base Model #'s:
(Numéros des modèles de base /
Núm. de modelo base)

550/E552
E570
E650
E752/E753
E850

E650



HP™ (High Performance) Harnesses

[Harnais HP (Efficacité Supérieure) /
Arneses HP (Alto Desempeño)]

Base Model #'s:
(Numéros des modèles de base /
Núm. de modelo base)

552T
650T
8428T
850T



HP Webbing:
(Sangle HP / Tejido HP)

Polyester w/Teflon HT



850TFD



Standard Non-Stretch Webbing:
(Sangle Fixe Ordinaire / Tejido Estándar No Estirable)

Polyester

Miller Non-Stretch Harnesses

(Harnais Fixes / Arneses No Estirables)

Base Model #'s:

(Numéros des modèles de base / Núm. de modelo base)

550/552	570
750/751	752/753
650	8428
850	



650



T-Flex Stretchable Webbing:
(Sangle Extensible T-Flex / Tejido Estirable T-Flex)

Polyester, Nylon, Lycra

Titan T-Flex™ Stretchable Harnesses

(Harnais Extensible Titan T-Flex / Arneses Estirable Titan T-Flex)

Base Model #'s:

(Numéros des modèles de base / Núm. de modelo base)

TF4000	TF4007
TF4500	TF4507
TF4577	



TF4007



Kevlar-Nomex Webbing:
(Sangle Kevlar-Nomex / Tejido Kevlar-Nomex)

Kevlar-Nomex

Kevlar®-Nomex® Harnesses

(Harnais Kevlar-Nomex / Arneses Kevlar-Nomex)

Base Model #'s:

(Numéros des modèles de base / Núm. de modelo base)

650K
751K
850K

850K-4-UBK



Kevlar® and Nomex® are registered trademarks of DuPont.



Standard Non-Stretch Webbing:
(Sangle Fixe Ordinaire / Tejido Estándar No Estirable)

Polyester

Titan™ Non-Stretch Harnesses

(Harnais Fixes Titan / Arneses Titan No Estirables)

Base Model #'s:

(Numéros des modèles de base / Núm. de modelo base)

T4000	T4007
T4078	T4500
T4507	T4577



Miller Body Belts

(Ceintures de Sécurité Miller / Cinturones Miller)

Base Model #'s:

(Numéros des modèles de base / Núm. de modelo base)

2NA	3NA
123N	124N
4260NRL	8451
8452	



Titan™ Body Belts

(Ceintures de Sécurité Titan / Cinturones Titan)

Base Model #'s:

(Numéros des modèles de base / Núm. de modelo base)

T3010
T3020
T3310
T3320



All Miller harnesses and body belts include this instruction manual. Extensions of the base model numbers listed do apply. Special order and custom product model numbers may not be listed. New model numbers will be added as manual is updated. If there is any doubt as to whether this instruction manual applies to your particular product, please contact Miller Technical Services at 1-800-873-5242.

Tous les harnais et ceintures de sécurité Miller sont accompagnés du présent manuel d'instructions, y compris les modèles supplémentaires. Il se peut que des modèles de produits spéciaux ou personnalisés ne figurent pas dans la liste. De nouveaux modèles seront ajoutés lors des mises à jour du manuel. Au moindre doute sur l'application du présent manuel d'instructions à votre produit particulier, communiquez avec les Services techniques de Miller, au 1 (800) 873-5242.

Todos los arneses y cinturones Miller incluyen este manual de instrucciones. Se aplican las extensiones de los números de los modelos base. No se enumeran los números de productos de órdenes especiales y hechos a la orden. Los números de los nuevos modelos se añadirán a medida que se vaya actualizando este manual. Si no sabe con seguridad si este manual de instrucciones se aplica a su producto en particular, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Miller, llamando al 1-800-873-5242.

Product Labels

Étiquettes sur les Produits

Etiquetas de los Productos



Labels located under left chest strap adjuster.

Étiquettes situées sous l'ajusteur de courroie de poitrine gauche.

Las etiquetas están ubicadas debajo del ajustador de la cinta del pecho izquierdo.



To access labels, create space behind the chest strap adjuster by pulling webbing away from back of adjuster. Turn chest strap adjuster over to reveal labels. Fold over top label at clip to review all label pages.

Pour avoir accès aux étiquettes, créer un espace derrière l'ajusteur de courroie de poitrine en éloignant la sangle de l'arrière de l'ajusteur. Mettre l'ajusteur de courroie de poitrine à l'envers pour voir les étiquettes. Replier l'étiquette supérieure au niveau de la pince afin d'examiner toutes les pages d'étiquettes.

Para obtener acceso a las etiquetas, cree un espacio detrás del ajustador de la cinta del pecho halando la cinta en dirección opuesta a la parte trasera del ajustador. Voltee el ajustador de la cinta del pecho para ver las etiquetas. Voltee la etiqueta superior en el clip para mostrar todas las páginas de la etiqueta.



WARNING: Manufacturer's instructions supplied at time of shipment must be followed. Failure to do so could result in serious injury or death. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.
DO NOT REMOVE THIS LABEL.

Expiration Date: See manual for inspection. Remove from service if subject to a fall arrest.

AVERTISSEMENT: Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit. Dans le cas contraire, vous risquez des blessures graves ou même la mort. Contactez Miller Fall Protection si vous avez besoin d'un nouveau manuel.

N'ENLEVEZ PAS CETTE ÉTIQUETTE.
Date De Expiration: Voir le manuel pour l'inspection. Enlevez du service si sujet à une arrestation de chute.

LB1150 Front Rev.A

Compliance / Conformité / Conformidad:
Maximum Capacity 400 lbs.: OSHA 1926.502, CSA Z259.10-06, ANSI A10.32-2004
Maximum Capacity 130-310 lbs.: ANSI Z359.1
(See Instructions & applicable Fall Protection Code.)

Inspection Grid / Notation d'inspection
Tabla de Inspección

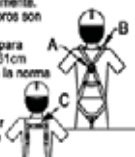
YR	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1												
2												
3												
4												
5												

Mark inspection grid on date of first use. / Marquer la grille d'inspection la date de la première utilisation. / Marque la tabla en la fecha de primer uso.

LB1151 Front Rev.A

A) Los anillos D de la parte trasera son para detener la caída o para levantar solamente.
B) Los anillos D de los hombros son para levantar solamente.
C) La argolla "D" frontal es para una caída libre máxima de 61cm (2 pies), de conformidad con la norma ANSI Z359.1

NOTA: Cualquier anillo en D no ilustrado está para colgar solamente. Vea el manual de instrucción para los detalles.



For applicable class(es) for this harness, see variable ID label.



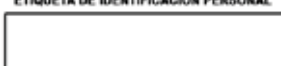
CLASS A CLASS L CLASS P

LB1152 Front Rev.A

ADVERTENCIA: Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto al momento del envío. Si no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Si se requiere el manual de instrucciones consulte Miller Fall Protection.

NO quite esta ETIQUETA.
Fecha de Vencimiento: Vea el manual para la inspección. Retire de servicio si se sufre una detención de caída.

PERSONAL IDENTIFICATION TAG
ÉTIQUETA D'IDENTIFICATION PERSONNEL
ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL



Questions? Contact Miller Fall Protection
Des Questions? Appelez Miller Fall Protection
¿Consultas? Llamar a Miller Fall Protection
800-873-5242

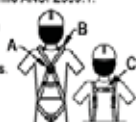
LB1150 Back Rev.B

A) Back D-ring is for fall arrest or retrieval
B) Shoulder D-rings, (if present) are for retrieval only. Use locking snaps only.
C) Front D-ring is for max. 2-ft. free fall per ANSI Z359.1

NOTE: Any D-rings not illustrated are for positioning only. See instruction manual for details.

A) Les anneaux d'arrimage arrière ne conviennent que pour l'arrêt d'une chute et le levage.
B) Les anneaux d'arrimage des épaules ne servent que pour le levage.
C) L'anneau en D frontale est pour un chute d'arrêt maximum de 2 pi. par la norme ANSI Z359.1.

NOTE: Tous les clips D non illustrés sont pour placer seulement. Voir le manuel d'instruction pour des détails.



LB1151 Back Rev.A

For applicable class(es) for this harness, see variable ID label.

For class(es) applicable pour ce harnais, voir l'étiquette d'identification.

Para la class(es) aplicable para este arnés, vea la etiqueta de identificación.



CLASS E CLASS D

LB1152 Back Rev.A

Material: Dacron/Tangrex **WARNING: NOT TO BE USED FOR FALL ARREST!** Made in the U.S.A.

MILLER by Intertek

Model/Size: 123N/CLB

Inspection No. 492117

Date of Manufacture: 11/13/12

Franklin, PA 15323 U.S.A. Tel. Free: 800-873-5242

Warning: Manufacturer's instructions supplied with this product at time of shipment must be followed - failure to do so could result in serious injury or death. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.

Advertencia: Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto... al no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Si se requiere el manual de instrucciones consulte con Miller Fall Protection.

Advertissement: Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit. Dans le cas contraire, vous risquez de blessures graves ou même la mort. Contactez Miller Fall Protection si vous avez besoin d'un nouveau manuel.

WARNING: NOT TO BE USED FOR FALL ARREST! **DO NOT REMOVE THIS LABEL.**

Inspection Grid / Notation d'inspection / Tabla de Inspección

YR	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1												
2												
3												
4												
5												

Model 123N/CLB Date of First Use Compliance: OSHA 1926.502 ANSI A10.32-2004, CSA Z259.1-06 (Page 2) Miller Fall Protection

WARNING: NOT TO BE USED FOR FALL ARREST! **DO NOT REMOVE THIS LABEL.**

Advertencia: No Pasa utilizar correa protección contra las caídas

LB1157 Rev. B

Material: Dacron/Tangrex **WARNING: NOT TO BE USED FOR FALL ARREST!** Made in the U.S.A.

MILLER by Intertek

Model/Size: 123N/CLB

Inspection No. 492120

Date of Manufacture: 11/13/12

Franklin, PA 15323 U.S.A. Tel. Free: 800-873-5242

Warning: Manufacturer's instructions supplied with this product at time of shipment must be followed - failure to do so could result in serious injury or death. Contact Miller Fall Protection if instruction manual is needed.

Advertencia: Deben seguirse las instrucciones del fabricante provistas con este producto... al no hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte. Si se requiere el manual de instrucciones consulte con Miller Fall Protection.

Advertissement: Vous devez respecter les instructions du fabricant que vous avez reçues avec le produit. Dans le cas contraire, vous risquez de blessures graves ou même la mort. Contactez Miller Fall Protection si vous avez besoin d'un nouveau manuel.

WARNING: NOT TO BE USED FOR FALL ARREST! **DO NOT REMOVE THIS LABEL.**

Inspection Grid / Notation d'inspection / Tabla de Inspección

YR	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1												
2												
3												
4												
5												

Model 123N/CLB Date of First Use Compliance: OSHA 1926.502 ANSI A10.32-2004, CSA Z259.1-06 (Page 2) Miller Fall Protection

WARNING: NOT TO BE USED FOR FALL ARREST! **DO NOT REMOVE THIS LABEL.**

Advertencia: No Pasa utilizar correa protección contra las caídas

LB1157 Rev. B

Inspection and Maintenance Log

Registre D'inspection et D'entretien

Registro de Inspección y Mantenimiento

DATE OF MANUFACTURE: _____
 DATE DE FABRICATION / FECHA DE FABRICACIÓN

MODELNUMBER: _____
 NUMÉRO DE MODÈLE / NÚM. DE MODELO

DATE PURCHASED: _____
 DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA

INSPECTION DATE DATE D'INSPECTION FECHA DE INSPECCIÓN	INSPECTION ITEMS NOTED POINTS NOTÉS LORS DE L'INSPECTION PUNTOS DE INSPECCIÓN RELEVANTES	CORRECTIVE ACTION ACTION CORRECTIVE MEDIDA CORRECTIVA	MAINTENANCE PERFORMED ENTRETIEN EFFECTUÉ MANTENIMIENTO REALIZADO
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			



MILLER® FALL PROTECTION PRODUCTS
TOTAL SATISFACTION ASSURANCE

At Honeywell Safety Products and its predecessors, we have been providing quality Miller brand fall protection equipment to millions of workers worldwide since 1945.

LIMITED LIFETIME WARRANTY
BACKED BY OVER 65 YEARS IN THE FALL PROTECTION BUSINESS

We sincerely believe that our fall protection equipment is the best in the world. Our products endure rigorous tests to ensure that the fall protection equipment you trust is manufactured to the highest standards. Miller fall protection products are tested to withstand normal wear and tear, but are not indestructible and can be damaged by misuse. Our Limited Lifetime Warranty does not apply to normal wear and tear or abusive treatment of the product.

In the unlikely event that you should discover defects in either workmanship or materials, under our Limited Lifetime Warranty, we will repair or replace the product at our expense. If a replacement is necessary and your product is no longer available, a comparable product will be substituted. Should a product issue surface, contact us at 800.873.5242.

Manufacturing specifications are subject to change without notice.

PRODUITS MILLER® FALL PROTECTION
ASSURANCE DE SATISFACTION TOTALE

Honeywell Safety Products et ses prédécesseurs offrent les équipements antichute de marque Miller de qualité à des millions de travailleurs dans le monde entier depuis 1945.

GARANTIE LIMITÉE À VIE
ASSURÉE GRÂCE À PLUS DE 65 ANS PASSÉS DANS LE DOMAINE DE LA PROTECTION CONTRE LES CHUTES

Nous croyons sincèrement que notre équipement de protection contre les chutes est le meilleur au monde. Nos produits sont soumis à des tests rigoureux, afin d'assurer que les équipements de protection contre les chutes dans lesquels vous avez confiance sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes. Les produits de protection contre les chutes Miller sont soumis à des essais pour vérifier qu'ils résistent à une usure normale; ils ne sont cependant pas indestructibles et peuvent s'endommager en cas de mauvaise utilisation. Notre garantie limitée à vie ne s'applique pas à l'usure normale ou à un usage abusif du produit.

Dans le cas peu probable où vous découvririez des défauts, soit de fabrication, soit de matériau, dans le cadre de notre garantie à vie, nous réparerons ou remplacerons le produit à nos frais. En cas de remplacement, si votre produit n'est plus offert, vous recevrez un produit comparable. En cas de problème sur un produit, nous contacter au 800-873-5242.

Les caractéristiques de fabrication peuvent être modifiées sans préavis.

PRODUCTOS ANTICAÍDAS MILLER®
GARANTÍA DE SATISFACCIÓN TOTAL

En Honeywell Safety Products y sus predecesores, hemos estado brindando la calidad de la marca Miller en equipos de protección de caída a millones de trabajadores alrededor del mundo desde 1945.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA
NOS RESPALDAN MÁS DE 65 AÑOS EN LA FABRICACIÓN DE EQUIPO ANTICAÍDAS

Sinceramente creemos que su equipo de protección contra caídas es el mejor del mundo. Nuestros productos resisten rigurosas pruebas para garantizar que el equipo de protección contra caídas en el que usted confía está fabricado de conformidad con las normas más elevadas. Los productos anticaídas Miller son sometidos a pruebas para que resistan el desgaste normal, pero no son indestructibles y su incorrecta utilización puede dañarlos.

Nuestra Garantía limitada de por vida no se aplica al desgaste normal ni al maltrato del producto.

En el poco probable caso de que usted descubriera defectos de mano de obra o materiales, por nuestra Garantía limitada de por vida, repararemos o sustituiremos el producto por cuenta nuestra. Si un reemplazo es necesario y nuestro producto ya no está disponible, se lo sustituiremos por otro comparable.

En caso de que surja un problema con el producto, contáctenos al 800.873.5242.

Las especificaciones de fabricación están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

MILLER®

by Honeywell

Toll Free: 800.873.5242

Fax: 800.892.4078

Download this manual at: www.millerfallprotection.com

Téléchargez ce manuel à l'adresse: www.millerfallprotection.com

Puede bajar por Internet este manual en: www.millerfallprotection.com

Honeywell Safety Products

P.O. Box 271, 1345 15th Street

Franklin, PA 16323 USA